

**IMPORTANT:**  
Read Before Using

**IMPORTANT :**  
Lire avant usage

**IMPORTANTE:**  
Leer antes de usar



## Operating/Safety Instructions Consignes de sécurité/d'utilisation Instrucciones de funcionamiento y seguridad

**GCC30-4**



# BOSCH

**1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) [www.boschtools.com](http://www.boschtools.com)**

Call Toll Free for  
Consumer  
Information and Service  
Locations

Pour obtenir des informations et les  
adresses de nos centres de service  
après-vente,appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener in-  
formación para el consumidor  
y ubicaciones de servicio

**For English Version  
See page 2**

**Version française  
Voir page 19**

**Versión en español  
Ver la página 37**

## Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
<b>DANGER</b>	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
<b>WARNING</b>	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>CAUTION</b>	CAUTION, used with the safety alert symbol, indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in minor or moderate injury.

## General Safety Rules

### ⚠ WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

### ⚠ WARNING

**Only use batteries listed in this operating manual. Do not use any other button/coin cells or other forms of electrical power supply.**

**Only use Button/coin cell 3V lithium CR2032 battery.** Ensure that battery replacement is carried out properly. There is a risk of explosion.

### ⚠ WARNING

**Chemical Burn Hazard. Keep batteries away from children.** This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. If you think a battery might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

### ⚠ WARNING

**Always completely secure the battery compartment cover.** If the battery compartment cover does not close securely, stop using the product, remove the battery, and keep it away from children.

### ⚠ WARNING

**When discarding batteries, insulate the '+' and '-' terminals with insulating tape.** When disposed of improperly, lithium batteries may short, causing them to become hot, burst or ignite.

### ⚠ WARNING

**Never dispose of the batteries in a fire or expose to high heat.** The batteries may explode.

### ⚠ WARNING

**Do not attempt to recharge the batteries and do not short circuit the batteries.** The batteries may leak, explode, catch fire and cause personal injury.

### ⚠ WARNING

**Follow all instructions and warnings provided by your Bluetooth® device manufacturer.** Failure to follow recommended procedures could result in personal injury or property damage.

### ⚠ CAUTION

**GCC30-4 is equipped with a radio interface. Local operating restrictions, e.g. in military sites or hospitals, are to be observed.** Transmitters have demonstrated an ability to unintentionally interfere with other devices.

### THINK SAFETY

SAFETY IS A COMBINATION OF OPERATOR COMMON SENSE AND ALERTNESS AT ALL TIMES WHEN THE CONNECTIVITY MODULE IS BEING USED.

## FCC Caution

The manufacturer is not responsible for radio interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference, and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE!** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Exposure to Radio Frequency (RF) Signals:** The wireless device is a radio transmitter and receiver. It is designed and manufactured not to exceed the emission limit for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Ministry of Health (Canada), Safety Code 6. These limits are part of comprehensive guidelines and established permitted levels of RF energy for the general population.

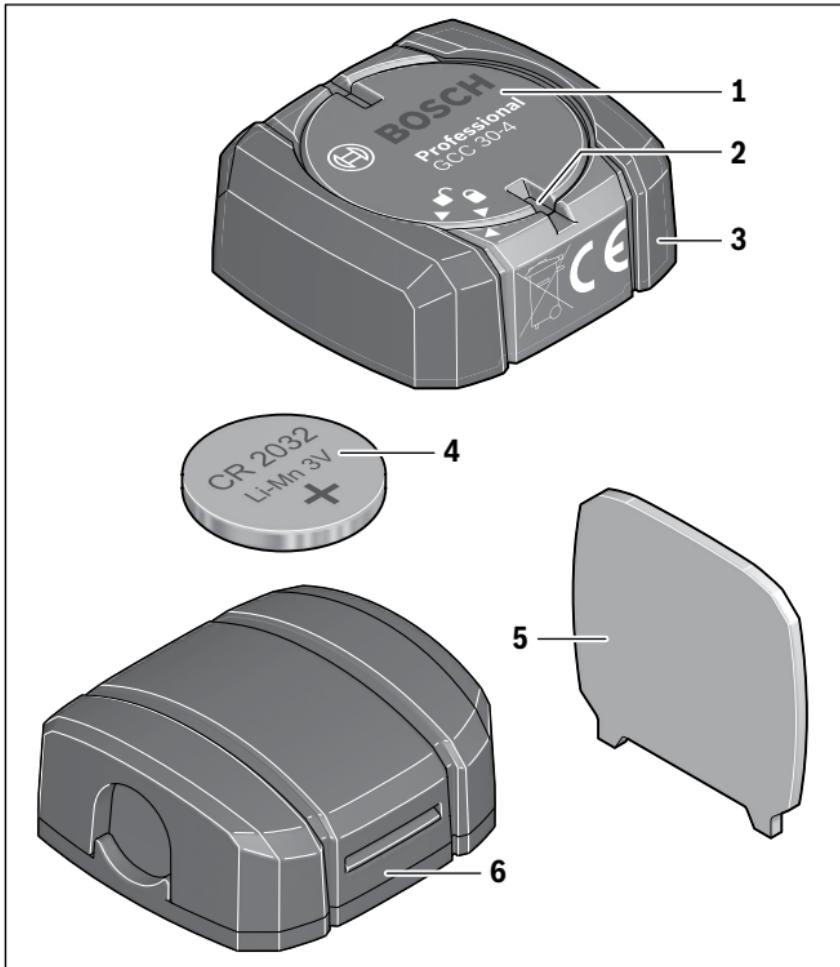
These guidelines are based on the safety standards previously set by international standard bodies. These standards include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## **Industry Canada**

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



## Description and Specifications

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 Battery compartment cover               | 7 Gasket*               |
| 2 Groove on the battery compartment cover | 8 Data matrix code*     |
| 3 Module housing                          | 9 Protective film*      |
| 4 Battery                                 | 10 Battery compartment* |
| 5 Battery compartment key                 | * Not shown             |
| 6 Cable clip GCA30-4                      |                         |

<b>Specifications</b>	
Model	GCC30-4
Bluetooth® module	TICC2640
Operating temperature	14 °F...+ 104 °F (-10 °C...+40 °C)
Storage temperature	-4 °F...+ 158 °F (-20 °C...+70 °C)
Degree of protection	IP 67 (water-tight)
Dimensions	1½" x 1¼" x ½" (34 x 32 x 13 mm)
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014	0.7 oz. (0.02 kg)
<b>Data transmission</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>A</sup>
Signal Interval	8s
Signal Range	100 ft. (30 m) <sup>B</sup>
Frequency range used	2402–2480 MHz
Output power	<1mW
<b>Power Supply</b>	
Battery	Button/coin cell (3 V lithium battery, CR2032)
Battery service life, approx.	36 months

<sup>A</sup> The mobile terminal device must be compatible with Bluetooth® Low Energy devices (version 4.1) and support the Generic Access Profile (GAP).

<sup>B</sup> The signal range may vary greatly depending on external conditions. The Bluetooth® range may be significantly weaker inside closed rooms and through metallic barriers (e.g. walls, shelving, units, cases, etc.)

IC: 909H-GCC304

FCC: TXTGCC30-4

<b>System Requirements</b>	
Mobile terminal device (tablet, smartphone)	Android 4.3 (and above)
	iOS 8 (and above)
	Bluetooth® 4.0 (and above)
PC	Windows Vista, 7, 8, 8.1
	Linux Mint 17, Ubuntu 14.10, Debian GNU/Linux 7.0, Mageia 4, Fedora 21
	Mac OS X 10.7 to 10.10
Browser	Internet Explorer 10 (and above), Firefox 28 (and above), Chrome 26 (and above), Safari 7.0 (and above)

### Registering and setting up the app/web-based applications

Before you can use the GCC30-4, you need to register with **TrackMyTools** online.

- Open the website **www.bosch-trackmytools.com** and register.

After registration is complete, you will receive your access information.

Bosch offers a special application (app) or web-based application for managing the inserted GCC30-4 module and determining its location. **Note:** Tool presence is indicated within the range of the GCY30-4 Bluetooth™ transmitter, it is not provided by GPS.

- Download the **TrackMyTools** app/web-based application via the appropriate app store (Apple App Store, Google Play Store) or access the web application at <https://web.bosch-trackmytools.com>, where you can log in using your access details.

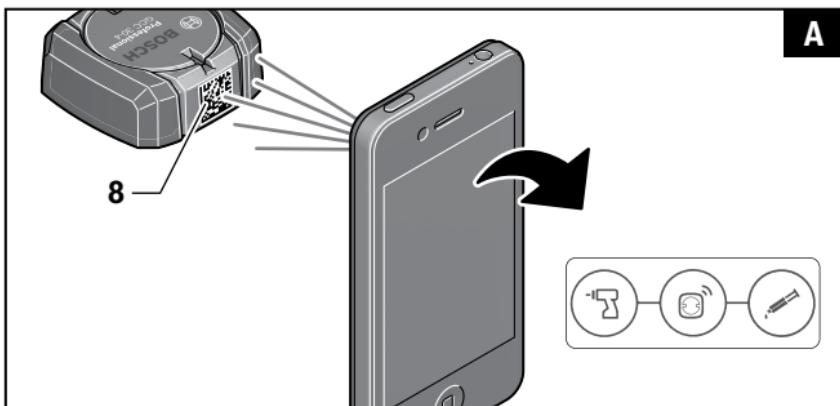
You can now create and manage your inventory using the app/web-based application.

### Help on using the app/web-based application and creating the inventory

**Note:** First, complete the tutorial for the app/web-based application. This will provide you with a better overview of the procedure for creating the inventory and using the software.

- Scan the data matrix code **8** on the side of the GCC30-4 module using the TrackMyTools app (Fig. A).

This means that the GCC30-4 module is clearly identified and can be assigned to an inventory set up in the software.

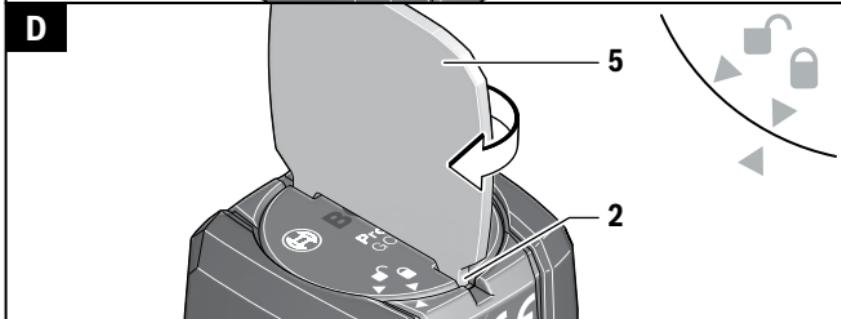
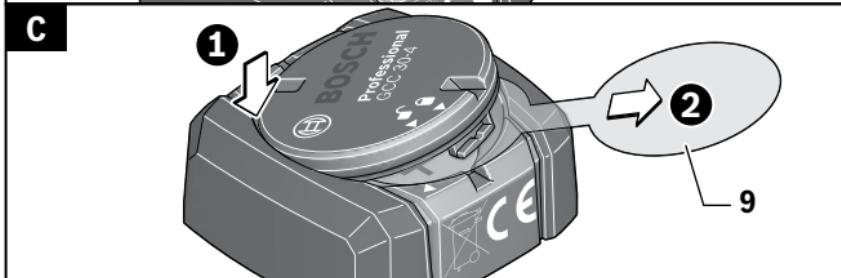
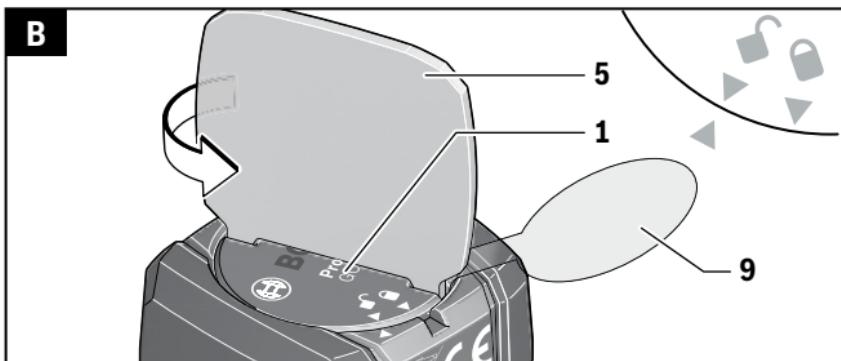


## **CAUTION**

**Never remove the battery compartment cover and the battery with an unsuitable object such as a screwdriver or needle nose pliers.** Using unsuitable objects can damage the electronics or the gasket.

### **Initial Set-Up**

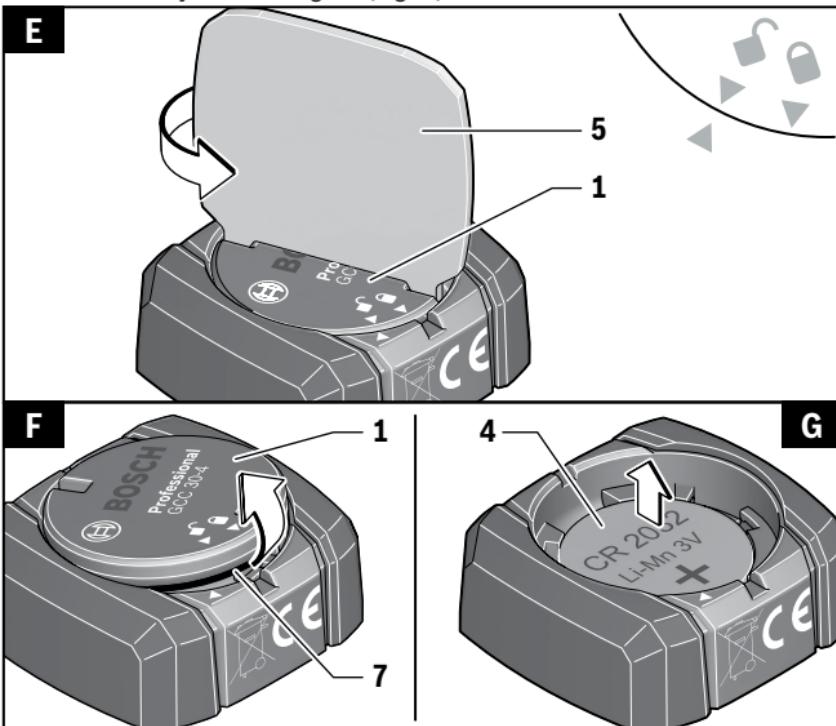
- Using the battery compartment key **5**, turn the battery compartment cover **1** counterclockwise until the tips of the arrows for the "unlocked" symbol are aligned (Fig. B).
- Remove the protective film **9**. To do this, press down lightly at the position shown in the figure C so that the battery compartment cover **1** cannot drop down.

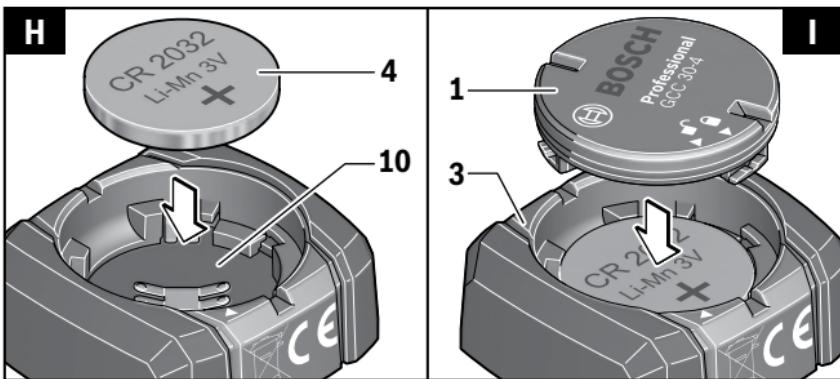


- To close it, turn the battery compartment cover **1** clockwise using the battery compartment key **6** until the tips of the arrows for the “locked” symbol are aligned (Fig. D).

## Battery Replacement

- Using the battery compartment key **5**, turn the battery compartment cover **1** counterclockwise until the tips of the arrows for the “unlocked” symbol are aligned (Fig. E).
- Lift the compartment cover **1** (Fig. F) and remove the used battery **4** only with your fingers. Using other object may damage the electronics or the gasket **7** (Fig. G).
- Insert the battery **4** into the battery compartment **10** with the plus terminal facing upwards (Fig. H). Do not push the battery in.
- Before closing the battery cover **1**, ensure that the gasket **7** was not damaged. If the gasket is damaged, please contact Bosch Customer Service.
- Place battery cover **1** back into the housing **3** (Fig. H) and lock it by turning it clockwise using the battery compartment key **6** until the tips of the arrows for the “locked” symbol are aligned (Fig. D).





## Attaching GCC30-4

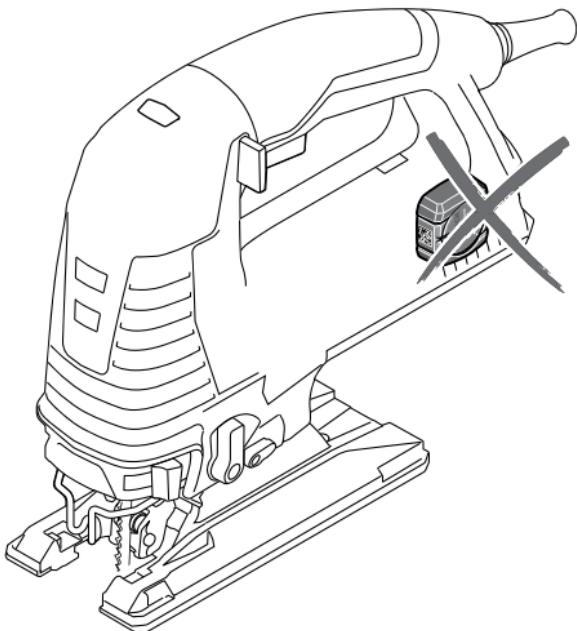
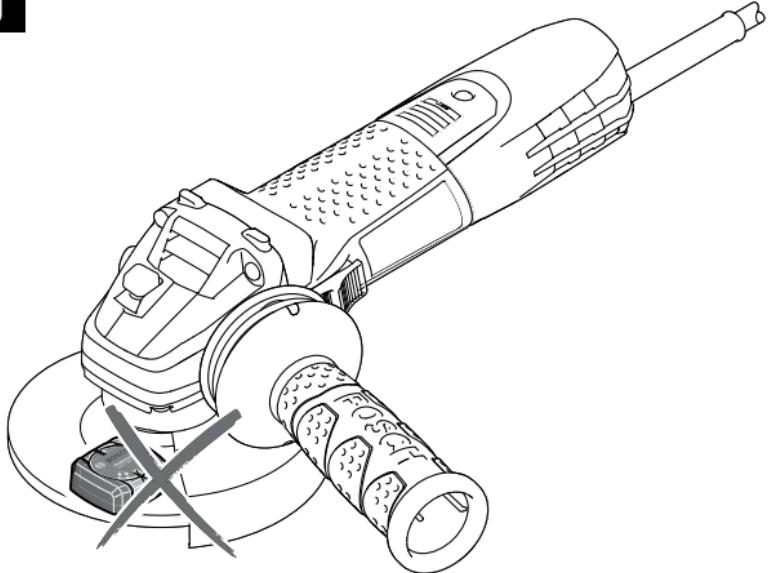
Use a commercially available two-part adhesive (not supplied) for attachment of the GCC30-4 to a power tool or industrial asset. Observe all processing instructions from the adhesive manufacturer. The use of other adhesives may be adequate depending on the application and environment. Choosing the right adhesive composition will create a long lasting bond between the GC30-4 and the tool.

**Prepare the bonding surface in accordance with the instructions from the manufacturer of the two-part adhesive.** If the power tool is not properly cleaned before bonding, the material properties could change, potentially leading to damage.

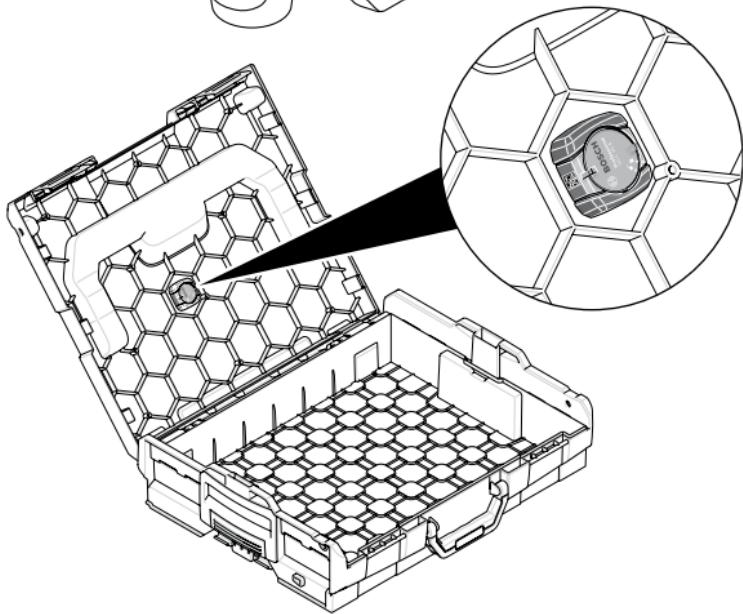
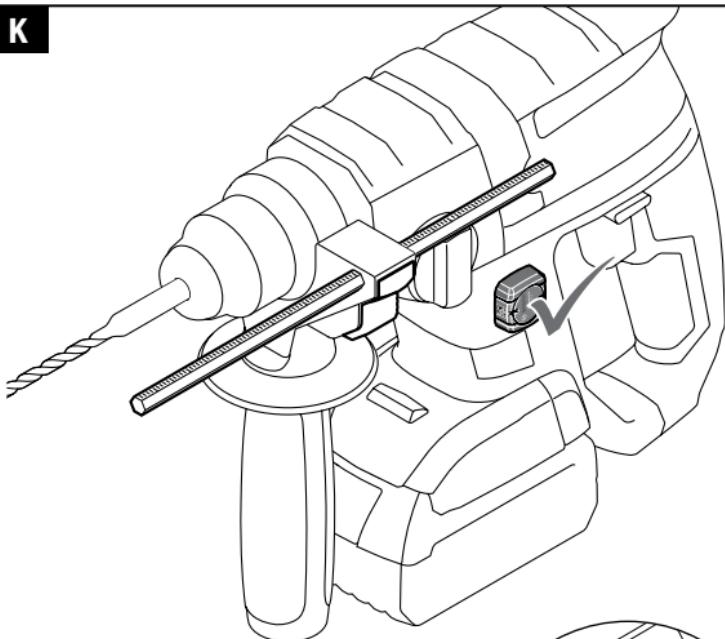
**It must be ensured that attaching the GCC30-4 does not limit the proper and safe use of the power tool at any time.** Attaching a GCC30-4 at the following locations is prohibited (see figure J):

- Protective guards,
- Ventilation openings,
- Components that are actively operated (e.g. switches, controllers, inlets, etc.)
- Moving or rotating components,
- Labels/nameplates,
- Operating panels and grip surfaces,
- Soft grip surfaces,
- Surfaces in the direct vicinity of sparks,
- Surfaces that are exposed to strong mechanical or thermal effects,
- Surfaces that ensure that the power tool is positioned safely,
- Surfaces that could be damaged by adhesive components.

**J**



**K**



The following locations are suitable for attaching a GCC30-4 (see figure K):

- Surfaces where attaching the GCC30-4 does not prevent or complicate the operation of the power tool,
- Surfaces that will not be exposed in the event that the power tool falls over,
- Surfaces with the minimum possible curvature.

## Removing the GCC30-4

Do not use any sharp or pointed tools, which may cause damage to GCC30-4 or the surface of the power tool it is attached to.

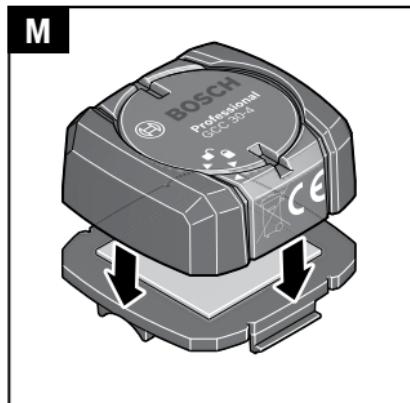
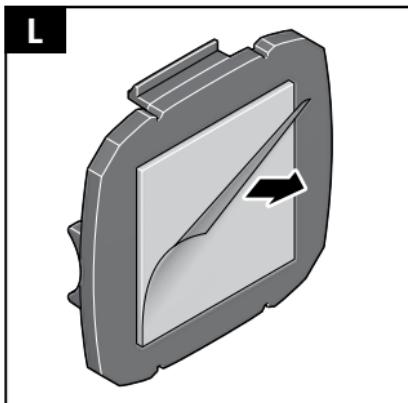
If you have to use chemicals to thin the adhesive, make sure the chemicals (e.g. thinners) do not damage the plastic surface of a power tool or GCC30-4.

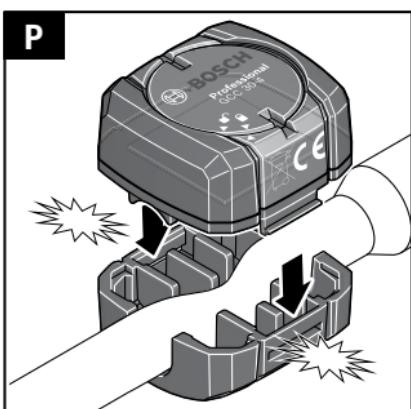
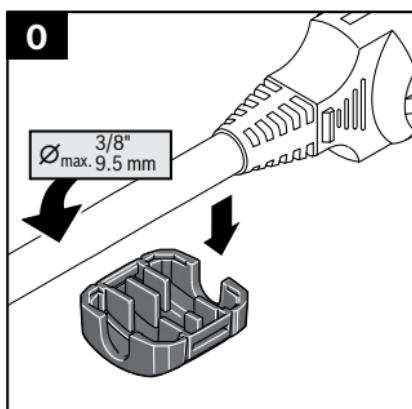
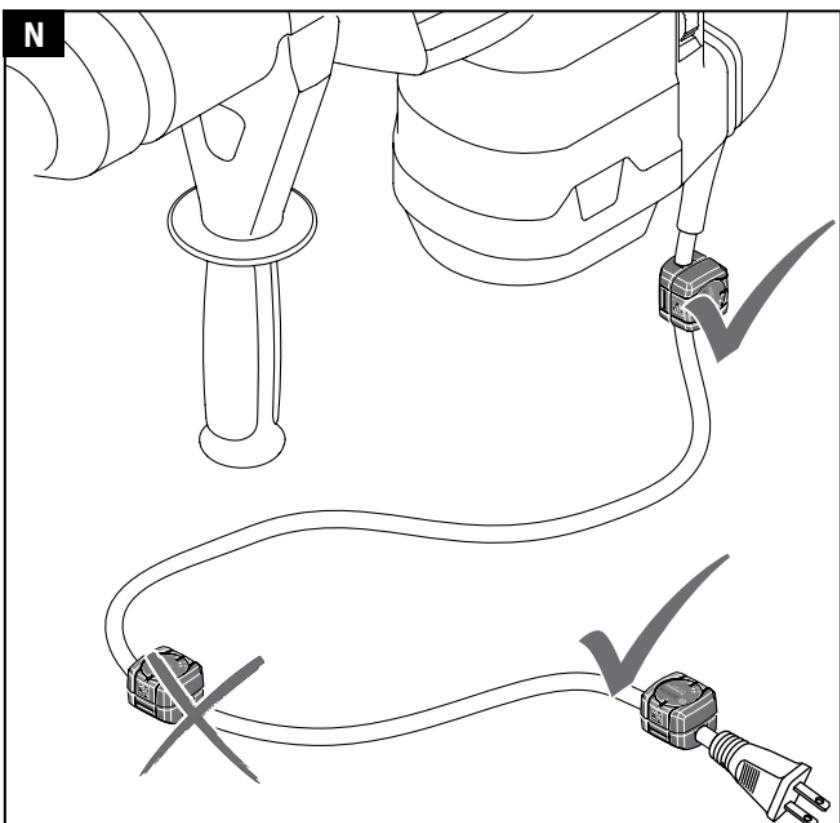
## Attaching the GCC30-4 to a power cord

**WARNING** To reduce the risk of electric shock always disconnect power cord from the power outlet before attaching or removing GCA30-9 retaining clip.

You can attach the GCC30-4 module to a power cord using the GCA30-9 retaining clip.

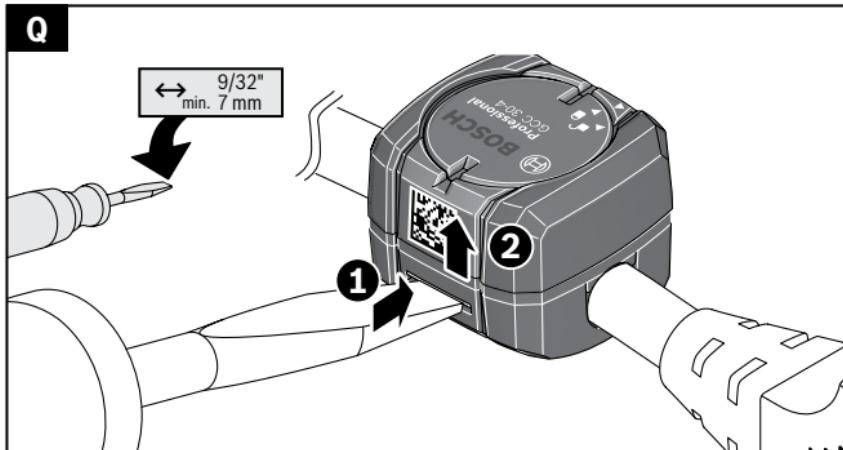
- Remove the liner to expose adhesive tape on the back of GCA30-9 (Fig. L).
- Attach GCC30-4 to the adhesive back of the retaining clip GCA30-9 (Fig. M).





- To reduce the risk of damage to the GCC30-4 we highly recommend placing the clip as close on the cord as possible to either the power plug or the power tool (Fig. N). Insert the power cord into the GCA30-9 housing (Fig. O). Note that the maximum thickness of the cord that fits in retaining clip is 3/8" (9.5mm).
- Snap the back of the retaining clip into the clip housing. Make sure both lock tabs click in place (Fig. P).

To remove the retaining clip from the cord, use a flathead screwdriver to push the lock tabs in and lift the back of the clip (with GCC30-4 attached). Make sure the screwdriver tip is at least 9/32" (7mm) wide (Fig. Q).



## Operation

**Note:** First, complete the tutorial for the app/web-based application. This will provide you with a better overview of the procedure for creating the inventory and using the software.

Once the battery **4** has been inserted or put into use, the GCC30-4 will send out a continuous signal. The Bluetooth® signal will only stop if the battery is drained or faulty or if it is removed.

You can find further information directly in the app/web-based application from Bosch.

### Data Transmission via Bluetooth®

The transmission interval of the GCC30-4 is eight seconds. Depending on ambient conditions, up to three transmission intervals may be required before the GCC30-4 is detected. If the GCC30-4 is not detected, check the following:

- Is the battery too low or drained?
  - ▷ Change the battery.
- Is the distance to the mobile terminal device too great?
  - ▷ Reduce the distance between the mobile terminal device and the GCC30-4.

**Note:** During initial set-up, GCC30-4 modules that are already assigned to a power tool are not displayed or cannot be connected.

## Maintenance and Service

### Maintenance and Cleaning

Remove debris with a brush. Do not use any cleaning agents or solvents.

**⚠ CAUTION** **Certain cleaning agents and solvents can damage plastic parts.** Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents which contain ammonia. Avoiding use of these and other types of cleaning agents will minimize the possibility of damage.

## Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme signalant un danger. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.



C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un danger de lésion corporelle. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.

### **! DANGER**

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.

### **! AVERTISSEMENT**

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.

### **! MISE EN GARDE**

MISE EN GARDE, conjointement avec le symbole d'alerte en liaison avec la sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera une blessure légère ou modérée.

## Consignes générales de sécurité

**! AVERTISSEMENT** Veuillez lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Si l'on n'observe pas ces avertissements et ces consignes de sécurité, il existe un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles graves.

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET  
TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ  
POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**N'utilisez que des piles CR2032 au lithium de 3 V en forme de bouton/pièce de monnaie.**

N'utilisez pas d'autres piles en forme de bouton/pièce de monnaie ou d'autres types d'alimentation électrique.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que les piles sont remplacées de façon appropriée.** Il existe un risque d'explosion.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque de brûlure chimique. Gardez les piles hors de la portée des enfants.** Ce produit contient

une pile au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie. Si une pile au lithium en forme de bouton/pièce de monnaie neuve ou usagée est avalée ou entre dans le corps, elle risque de causer de graves brûlures internes et de causer la mort en deux heures seulement. Si vous pensez que des piles ont pu avoir été avalées ou placées dans une partie quelconque du corps, consultez immédiatement un membre du corps médical.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Sécurisez toujours complètement le cache du compartiment de la pile.** Si le cache du compartiment de la pile n'est pas bien sécurisé, cessez d'utiliser le produit, retirez-en la pile et gardez-le hors de la portée des enfants.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous mettez des piles au rebut, isolez les bornes « + » et « - » avec un ruban isolant.** Si elles sont mises au rebut de façon inappropriée, les piles au lithium risquent de se court-circuiter, ce qui élèvera leur température et risque de les faire éclater ou de causer leur inflammation.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne jetez jamais de piles dans un feu et ne les exposez pas à une chaleur élevée.** Les piles pourraient exploser.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne tentez pas de recharger les piles et ne court-circuitez pas les piles.** Les piles risqueraient de fuir, d'exploser, de prendre feu et de causer des blessures.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Suivez toutes les instructions et tous les avertissements fournis par votre fabricant de dispositif Bluetooth®.** Le non-respect des procédures recommandées pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

## **⚠ MISE EN GARDE**

**Le module GCC30-4 est pourvu d'une interface radio. Il faut observer les restrictions d'utilisation locales, p. ex., dans les établissements militaires ou les hôpitaux.** Les émetteurs ont démontré une capacité d'interférence non intentionnelle avec d'autres dispositifs.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## **LA SÉCURITÉ AVANT TOUT**

POUR ASSURER SA SÉCURITÉ, L'UTILISATEUR DOIT FAIRE PREUVE DE BON SENS ET DE VIGILANCE PENDANT TOUT LE TEMPS DURANT LEQUEL IL SE SERT DE L'OUTIL.

### **Mise en garde de la FCC :**

Le fabricant n'est pas responsable des perturbations radioélectriques causées par des modifications non autorisées de ce matériel. De telles modifications pourraient annuler le droit de l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des Règles de la FCC. Son exploitation est sujette au respect de deux conditions :

- 1) Cet appareil ne risque pas de causer des interférences nuisibles ; et
- 2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

**REMARQUE :** ce matériel a été testé et il a été démontré qu'il respecte les limites fixées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des Règles de la FCC. Ces limites sont conçues de manière à assurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel produit, utilise et peut rayonner de l'énergie de fréquence radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des perturbations nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune perturbation ne résultera d'une installation particulière. Si ce matériel cause des perturbations radioélectriques nuisibles affectant la réception de la radio ou de la télévision – ce qui peut être déterminé en mettant ce matériel sous tension et hors tension – l'utilisateur devrait essayer de remédier à de telles perturbations en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception ou la placer à un autre endroit.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Brancher le matériel dans une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

« Exposition aux signaux de fréquences radioélectriques (RF) : « L'appareil sans fil est un émetteur-récepteur radiophonique. Il est conçu et fabriqué pour ne pas dépasser les limites d'émission pour l'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) déterminées par le Ministère de la Santé canadien dans le Code de sécurité 6. Ces limites

entrent dans le cadre de directives détaillées et établissent les niveaux d'énergie RF autorisés pour la population générale.

Ces directives sont basées sur les normes de sécurité précédemment élaborées par des organismes de normalisation internationaux. Ces normes comprennent une marge de sécurité importante visant à assurer la sécurité de tous les individus, quels que soient leur âge et leur état de santé.

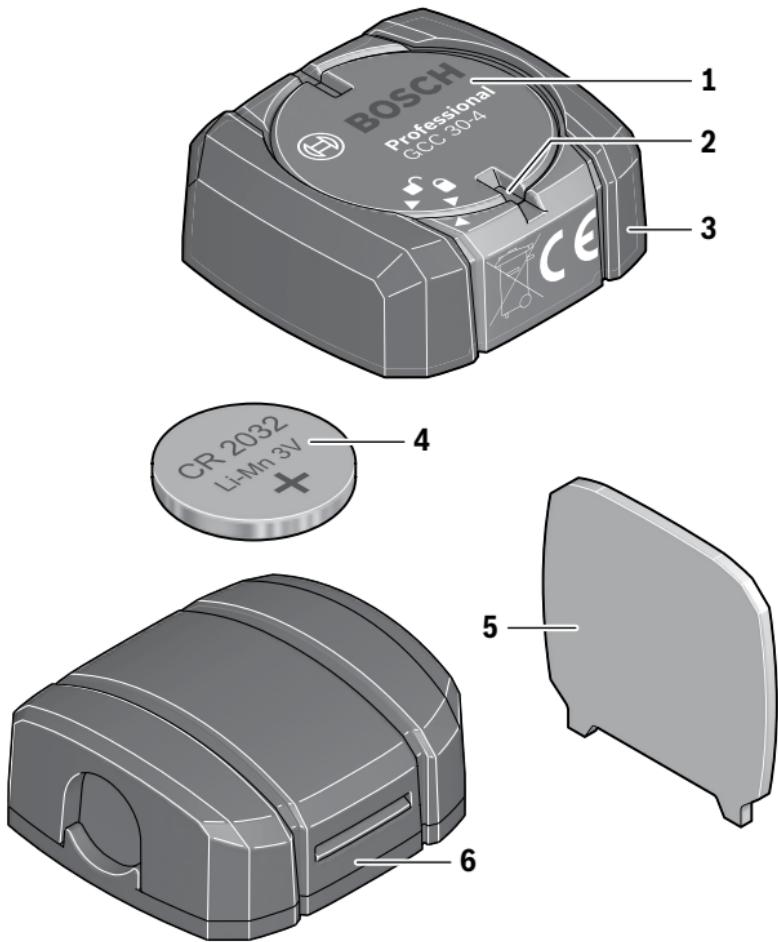
Cet appareil et son antenne ne doivent pas être placés au même endroit ou utilisés en même temps que tout autre émetteur ou antenne.

## **Industrie Canada**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**



## Description et spécifications

- |          |   |                |                             |
|----------|---|----------------|-----------------------------|
| <b>1</b> | Cache du compartiment de la pile                | <b>7</b>       | Joint d'étanchéité*         |
| <b>2</b> | Rainure sur le cache du compartiment de la pile | <b>8</b>       | Code de matrice de données* |
| <b>3</b> | Boîtier du module                               | <b>9</b>       | Pellicule protectrice*      |
| <b>4</b> | Pile  | <b>10</b>      | Compartiment de la pile*    |
| <b>5</b> | Clé du compartiment de la pile                  | * Non illustré |                             |
| <b>6</b> | Pince pour câble GCA30-4                        |                |                             |

<b>Spécifications</b>	
Modèle	GCC30-4
Module Bluetooth®	TICC2640
Température de fonctionnement	14 °F...+ 104 °F (-10 °C...+40 °C)
Température de stockage	-4 °F...+ 158 °F (-20 °C...+70 °C)
Degré de protection	IP 67 (étanche à l'eau)
Dimensions	1½" x 1¼" x ½" (34 x 32 x 13 mm)
Poids selon la procédure EPTA 01:2014	0.7 oz. (0.02 kg)
<b>Transmission des données</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (faible consommation d'énergie) <sup>A</sup>
Intervalle entre signaux	8s
Plage des signaux	100 ft. (30 m) <sup>B</sup>
Plage de fréquences utilisées	2402–2480 MHz
Puissance de sortie	<1mW
<b>Alimentation électrique</b>	
Pile	Pile en forme de bouton/pièce de monnaie (pile de 3 V au lithiumCR2032)
Durée de vie approx. des piles	36 mois

<sup>A</sup> Les terminaux mobiles doivent être compatibles avec les dispositifs Bluetooth® à faible consommation d'énergie (version 4.1) et prendre en charge le Generic Access Profile (GAP).

<sup>B</sup> La plage des signaux peut varier considérablement en fonction des conditions extérieures. La plage Bluetooth® peut être substantiellement plus faible à l'intérieur de salles closes et à travers des barrières métalliques (p. ex., murs, étagères, coffres, etc.).

IC: 909H-GCC304      FCC: TXTGCC30-4

<b>Spécifications du système</b>	
Terminal mobile (tablette, téléphone intelligent)	Android 4.3 (et au-dessus)
	iOS 8 (et au-dessus)
	Bluetooth® 4.0 (et au-dessus)
PC	Windows Vista, 7, 8, 8.1
	Linux Mint 17, Ubuntu 14.10, Debian GNU/Linux 7.0, Mageia 4, Fedora 21
	Mac OS X 10.7 to 10.10
Navigateur	Internet Explorer 10 (et au-dessus), Firefox 28 (et au-dessus), Chrome 26 (et au-dessus), Safari 7.0 (et au-dessus)

### Enregistrement et configuration des applis spéciales et des applications basées sur le Web

Avant de pouvoir utiliser le module GCC30-4, vous devez vous inscrire en utilisant **TrackMyTools** en ligne.

- Ouvrez le site Web [www.bosch-trackmytools.com](http://www.bosch-trackmytools.com) et inscrivez-vous.

À l'issue de votre inscription, vous recevrez des informations relatives à l'accès.

Bosch offre une application spéciale (appli) ou une application basée sur le Web pour gérer le module GCC30-4 inséré et pour déterminer son emplacement. **Remarque:** La présence de l'outil est indiquée dans la plage de l'émetteur GCY30-4 Bluetooth™; elle n'est pas communiquée par GPS.

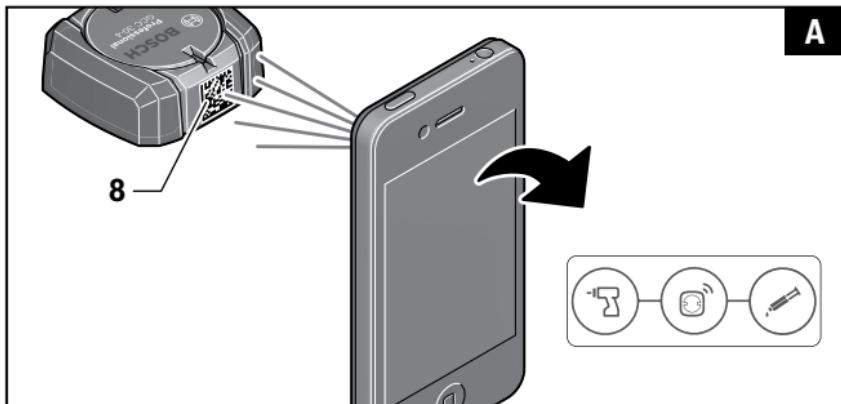
- Téléchargez l'appli spéciale/l'application basée sur le Web **TrackMyTools** depuis la boutique Web appropriée (Apple App Store, Google Play Store) ou accédez à l'application Web à l'adresse <https://web.bosch-trackmytools.com>, où vous pouvez vous connecter en utilisant vos identifiants de connexion.

Vous pouvez maintenant créer et gérer votre inventaire en utilisant l'appli spéciale/l'application basée sur le Web.

### Assistance pour l'utilisation de l'appli spéciale/de l'application basée sur le Web et pour la création de votre inventaire

**Remarque :** Commencez par suivre le didacticiel pour l'appli spéciale/l'application basée sur le Web. Ceci vous aidera à comprendre la procédure à suivre pour créer l'inventaire et utiliser le logiciel.

- Balayez le code de matrice de données **8** sur le côté du module GCC30-4 en



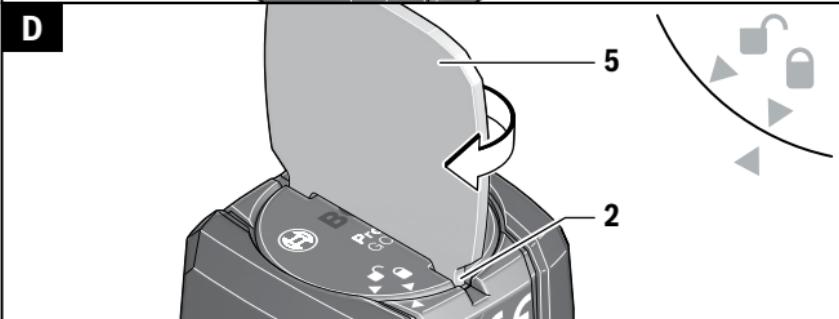
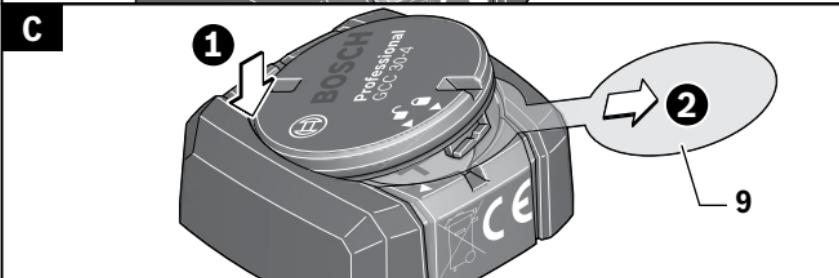
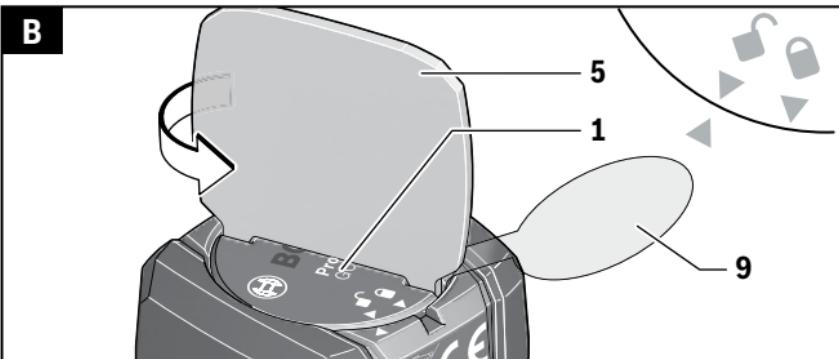
utilisant l'appli TrackMyTools (Fig. A).

Ceci signifie que le module GCC30-4 est clairement identifié et qu'il peut être affecté à une configuration d'inventaire dans le logiciel.

**⚠ MISE EN GARDE** Ne retirez jamais le cache du compartiment de la pile ou la pile avec un objet inappropriate tel qu'un tournevis ou une pince à bec pointu. L'utilisation d'objets non appropriés pourrait endommager l'électronique ou le joint d'étanchéité.

### Configuration initiale

- En vous servant de la clé du compartiment de la pile **5**, faites tourner le cache du compartiment de la pile **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre



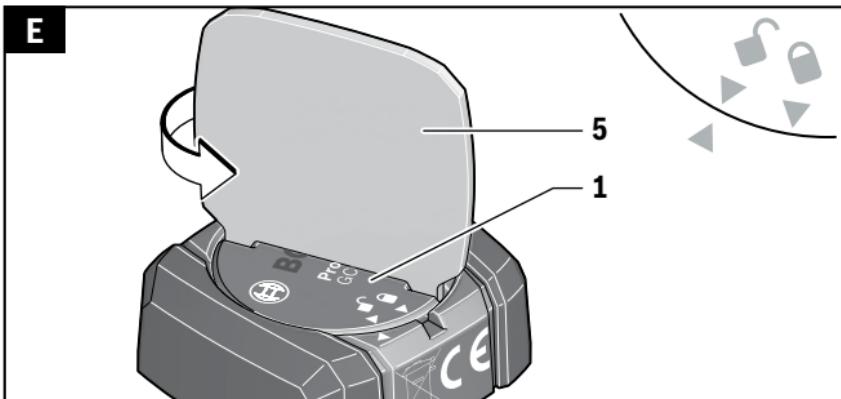
jusqu'à ce que les pointes des flèches pour le symbole « déverrouillé » soient alignées (Fig. B).

- Retirez la pellicule de protection **9**. Pour ce faire, appuyez légèrement sur la position illustrée à la Figure C de façon que le cache du compartiment de la pile **1** ne puisse plus descendre davantage.
- Pour le fermer, faites tourner le cache du compartiment de la pile **1** dans le sens des aiguilles d'une montre en utilisant la clé du compartiment de la pile **6** jusqu'à ce que les pointes des flèches pour le symbole « verrouillé » soient alignées (Fig. D).

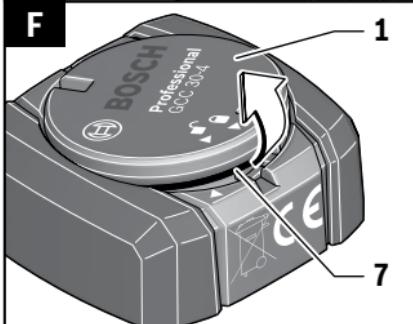
## Remplacement de la pile

- En vous servant de la clé du compartiment de la pile **5**, faites tourner le cache du compartiment de la pile **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les pointes des flèches pour le symbole « déverrouillé » soient alignées (Fig. E).
- Soulevez le cache du compartiment de la pile **1** (Fig. F) et retirez la pile usagée **4** avec vos doigts uniquement. L'utilisation de tout autre objet risquerait d'endommager l'électronique ou le joint d'étanchéité **7** (Fig. G).

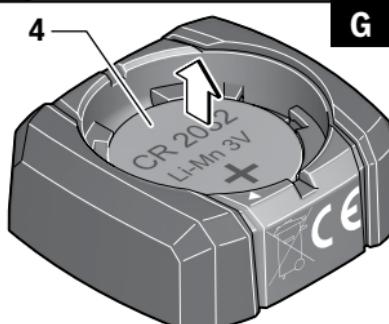
**E**

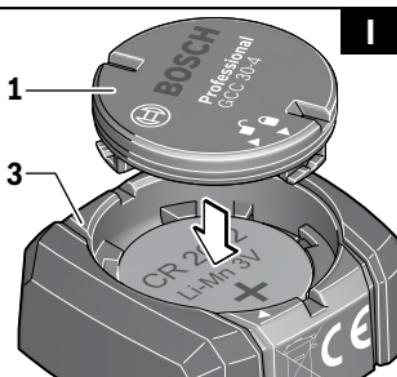
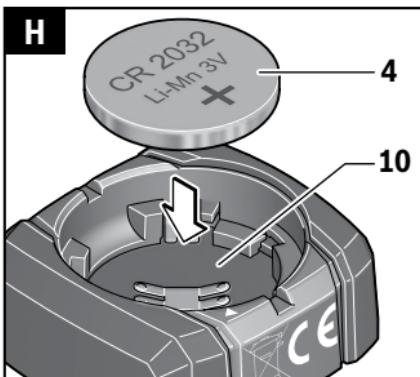


**F**



**G**





- Insérez la pile **4** dans le compartiment de la pile **10** de façon que la borne « + » soit orientée vers le haut (Fig. H). N'enfoncez pas la pile à l'intérieur.
- Avant de fermer le cache du compartiment de la pile **1**, inspectez le joint d'étanchéité **7** pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Si le joint d'étanchéité est endommagé, veuillez contacter le service clientèle de Bosch.
- Remettez le cache du compartiment de la pile **1** dans le boîtier **3** (Fig. H) et verrouillez-le en place en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre en utilisant le clé du compartiment de la pile **6** jusqu'à ce que les pointes des flèches pour le symbole « verrouillé » soient alignées (Fig. D).

## Fixation du module GCC30-4

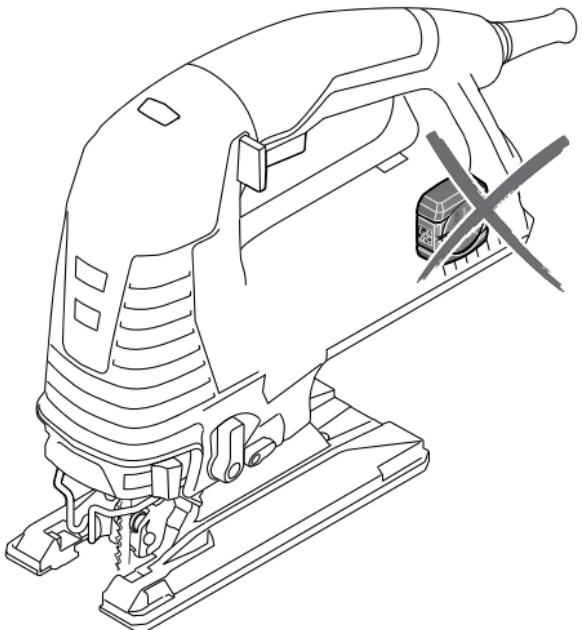
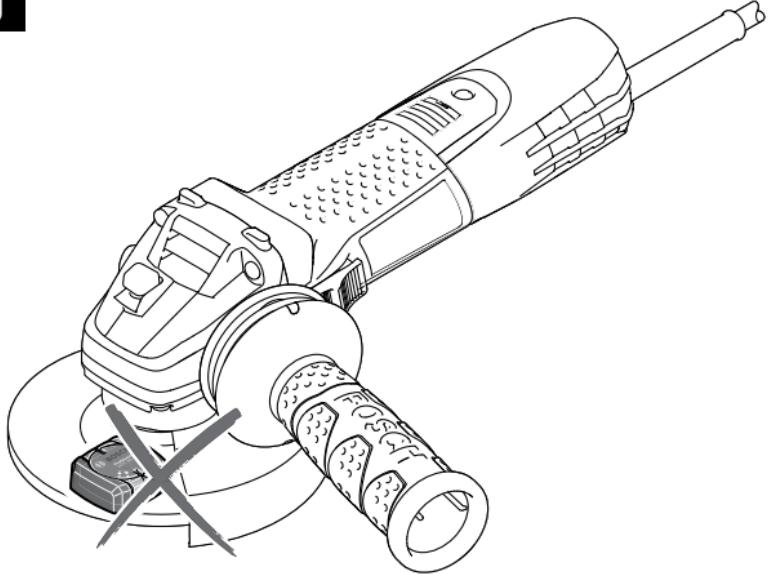
Utilisez un adhésif commercial à deux parties en vente dans les magasins ordinaires (il n'est pas inclus) pour la fixation du module GCC30-4 à un outil électrique ou à un équipement industriel. Observez toutes les instructions du fabricant de l'adhésif. L'utilisation d'autres adhésifs peut être adéquate en fonction de l'application et de l'environnement. Le choix de la composition correcte d'adhésif créera une adhésion durable entre le module GCC30-4 et l'outil.

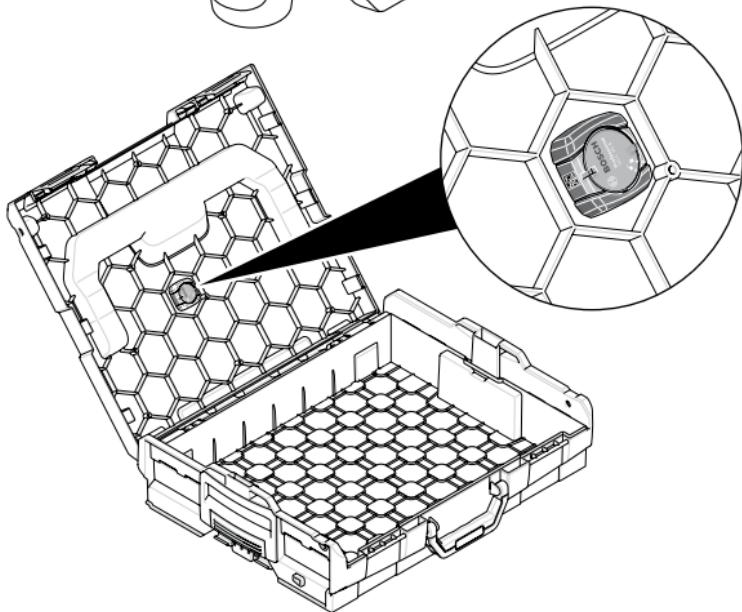
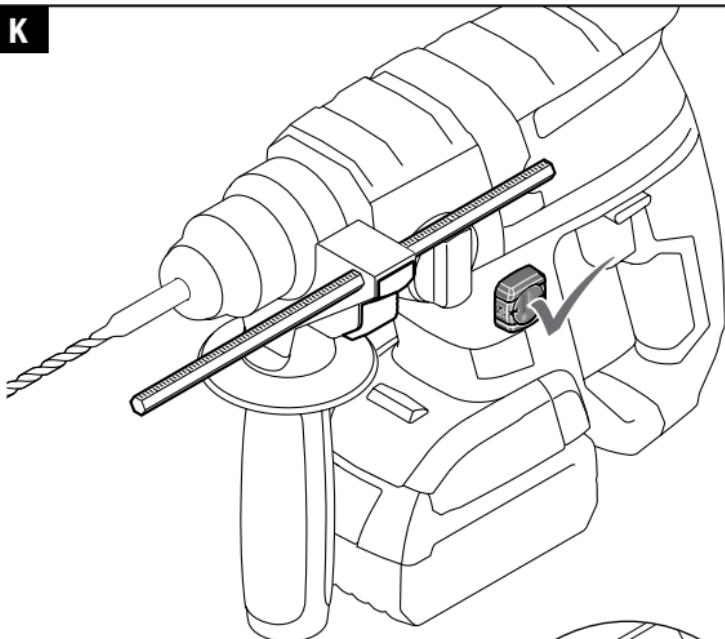
**Préparez la surface d'adhésion conformément aux instructions du fabricant de l'adhésif en deux parties.** Si l'outil électrique n'est pas nettoyé correctement avant l'adhésion, les propriétés du matériau pourraient changer et peut-être causer des dommages.

**Il faut s'assurer que la fixation du module GCC30-4 ne limite pas l'utilisation de l'outil électrique en toute sécurité et de façon appropriée à tout moment.** La fixation d'un module GCC30-4 aux endroits suivants est interdite (voir Figure **J**) :

- Dispositifs de protection,
- Ouvertures de ventilation,
- Composants qui sont exploités activement (p. ex., interrupteurs, contrôleurs,

**J**



**K**

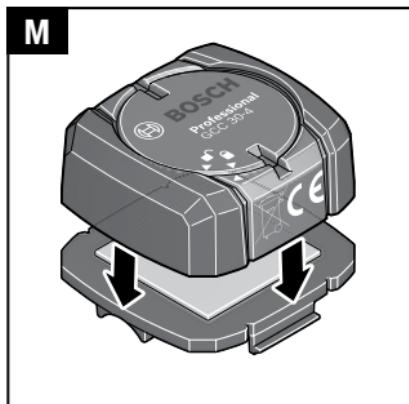
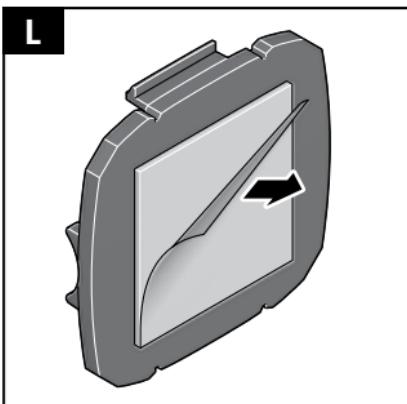
- orifices d'admission),
- Composants en mouvement ou en rotation,
  - Étiquettes/plaques signalétiques,
  - Tableaux de commande et surfaces auto-agrippantes,
  - Surfaces auto-agrippantes souples,
  - Surfaces à proximité immédiate d'étincelles,
  - Surfaces qui sont exposées à de puissants effets mécaniques ou thermiques,
  - Surfaces qui assurent que l'outil électrique est positionné en toute sécurité,
  - Surfaces qui pourraient être endommagées par des composants adhésifs.

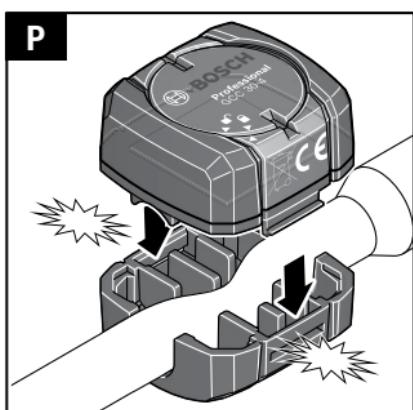
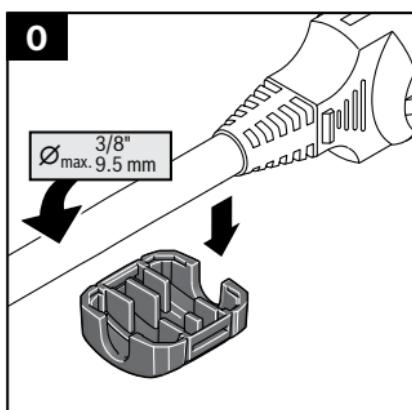
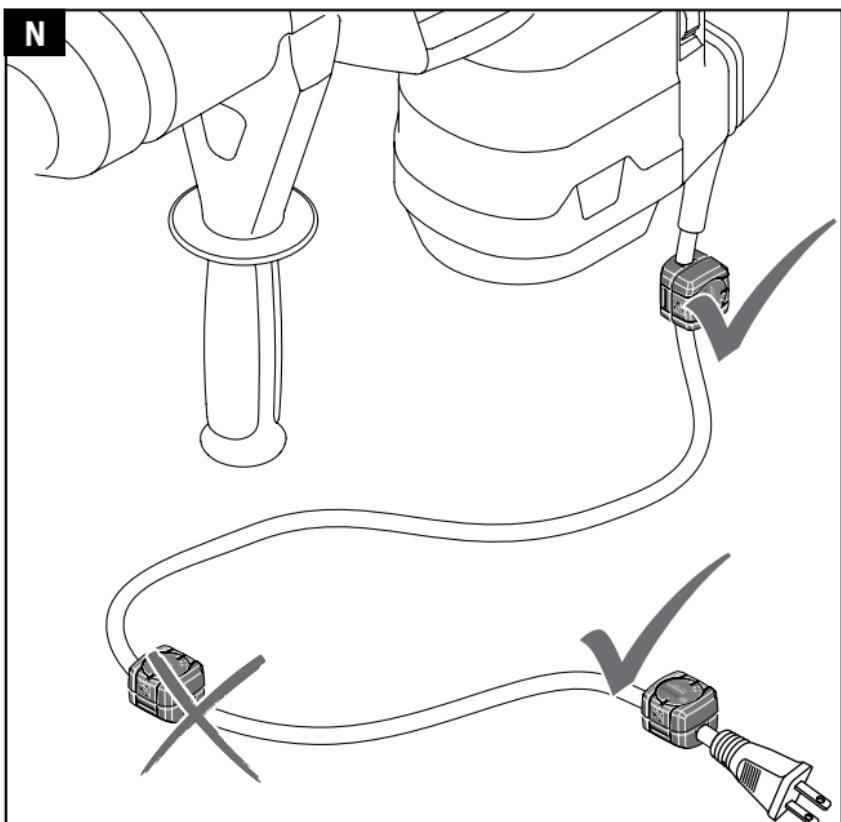
Les endroits suivants sont appropriés pour attacher un module GCC30-4 (voir Figure K) :

- Surfaces où la fixation du module GCC30-4 n'empêche pas ou ne complique pas le fonctionnement de l'outil électrique,
- Surfaces qui ne seront pas exposées au cas où l'outil électrique tomberait,
- Surfaces ayant la courbure la plus petite possible.

### **Enlèvement du module GCC30-4**

N'utilisez pas d'outils tranchants ou pointus, qui risqueraient d'endommager le module GCC30-4 ou la surface de l'outil électrique auquel il est attaché.





Si vous devez utiliser des produits chimiques pour amincir l'adhésif, assurez-vous que les produits chimiques (p. ex., des diluants) n'endommageront pas la surface en plastique d'un outil électrique ou du module GCC30-4.

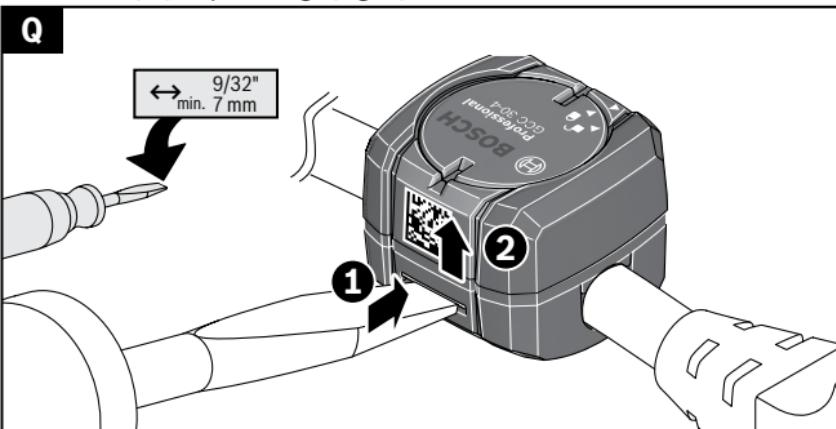
## Raccordement du module GCC30-4 à un cordon d'alimentation électrique

**▲ AVERTISSEMENT** Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez toujours le cordon d'alimentation électrique de la prise de courant avant d'attacher ou de retirer la pince de retenue du module GCA30-9.

Vous pouvez raccorder le module GCC30-4 à un cordon d'alimentation électrique en utilisant la pince de retenue GCA30-9.

- Retirez le revêtement pour exposer le ruban adhésif à l'arrière du module GCA30-9 (Fig. L).
- Attachez le module GCC30-4 à la partie arrière adhésive de la pince de retenue du module GCA30-9 (Fig. M).
- Pour réduire le risque d'endommagement du module GCC30-4, nous recommandons vivement de placer la pince aussi près sur le cordon que possible de la fiche secteur ou de l'outil électrique (Fig. N). Insérez le cordon d'alimentation dans le boîtier du module GCA30-9 (Fig. O). Notez que l'épaisseur maximum du cordon qui tient dans la pince de retenue est de 9,5 mm / 3/8 po.
- Enclenchez l'arrière de la pince de retenue dans le boîtier de la pince. Assurez-vous que les deux languettes de verrouillage s'enclenchent (Fig. P).

Pour détacher la pince de retenue du cordon, utilisez un tournevis à tête plate pour pousser les languettes de verrouillage et soulevez l'arrière de la pince (avec le module GCC30-4 attaché). Assurez-vous que la pointe du tournevis mesure au moins 7 mm / 9/32 po de large (Fig. Q).



## Fonctionnement

**Remarque :** Commencez par suivre le didacticiel pour l'appli spéciale/l'application basée sur le Web. Ceci vous aidera à comprendre la procédure à suivre pour créer l'inventaire et utiliser le logiciel.

Après que la pile **4** aura été insérée ou qu'elle aura commencé à être utilisée, le module GCC30-4 émettra un signal continu. Le signal Bluetooth® ne s'interrompra que si la pile est déchargée, défectueuse ou retirée.

Vous pourrez trouver plus de renseignements directement sur l'appli spéciale/l'application basée sur le Web de Bosch.

### Transmission de données par le biais de Bluetooth®

L'intervalle de transmission du module GCYC30-4 est de 8 secondes. En fonction des conditions ambiantes, jusqu'à trois intervalles de transmission peuvent être nécessaires avant que le module GCC30-4 puisse être détecté. Si le module GCC30-4 n'est pas détecté, vérifiez ce qui suit :

- La pile est-elle excessivement déchargée ou usée ?
  - ▷ Changez la pile.
- La distance par rapport au terminal mobile est-elle trop grande ?
  - ▷ Réduisez la distance entre le terminal mobile et le module GCC30-4.

**Remarque :** Pendant la configuration initiale, les modules GCC30-4 qui ont déjà été affectés à un outil électrique ne sont pas affichés et ne peuvent pas être connectés.

## Maintenance et entreposage

### Maintenance et nettoyage

Retirez les débris avec une brosse. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage.

**⚠ MISE EN GARDE** Certains agents de nettoyage et solvants peuvent endommager les pièces en plastique. Citons notamment : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage chlorés, l'ammoniac et les détergents ménagers contenant de l'ammoniac. Si vous évitez d'employer ces types d'agents de nettoyage et certains autres agents de nettoyage similaires, vous réduirez au minimum le risque d'endommagement.

## **GARANTIE LIMITÉE DES OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI BOSCH**

Robert Bosch Tool Corporation (le « vendeur ») garantit à l'acheteur initial seulement que tous les outils électriques portatifs et d'établi BOSCH seront exempts de vices de matériaux ou d'exécution pendant une période d'un an depuis la date d'achat. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR sous la présente garantie limitée, et en autant que la loi le permette sous toute garantie ou condition implicite qui en découlerait, sera l'obligation de remplacer ou réparer gratuitement les pièces défectueuses matériellement ou comme fabrication, pourvu que lesdites défectuosités ne soient pas attribuables à un usage abusif ou à quelque réparation bricolée par quelqu'un d'autre que le vendeur ou le personnel d'une station-service agréée. Pour présenter une réclamation en vertu de cette garantie limitée, vous devez renvoyer l'outil électrique portatif ou d'établi complet, port payé, à tout centre de service agréé ou centre de service usine. Veuillez consulter votre annuaire téléphonique pour les adresses.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES TELS QUE LAMES DE SCIERS CIRCULAIRES, MÈCHES DE PERCEUSES, FERS DE TOUPIES, LAMES DE SCIERS SAUTEUSES, COURROIES DE PONÇAGE, MEULES ET AUTRES ARTICLES DU GENRE.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE SERA LIMITÉE COMME DURÉE À UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAUX, CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION DE LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

EN AUCUN CAS LE VENDEUR NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INCIDENTS OU DOMMAGES INDIRECTS (INCLUANT, MAIS NE SE LIMITANT PAS AUX PERTES DE PROFITS) CONSÉCUTIFS À LA VENTE OU L'USAGE DE CE PRODUIT. CERTAINS ÉTATS AMÉRICAUX ET CERTAINES PROVINCES CANADIENNES N'ADMETTANT PAS LE PRINCIPE DE LA LIMITATION NI L'EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉQUENTIELS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS BIEN DÉTERMINÉS, Y COMPRIS POSSIBLEMENT CERTAINS DROITS VARIABLES DANS LES DIFFÉRENTS ÉTATS AMÉRICAUX, PROVINCES CANADIENNE ET DE PAYS À PAYS.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX OUTILS ÉLECTRIQUES PORTATIFS ET D'ÉTABLI VENDUS AUX ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE, AU CANADA ET AU COMMONWEALTH DE PORTO RICO. POUR COUVERTURE DE GARANTIE DANS LES AUTRES PAYS, CONTACTEZ VOTRE IMPORTATEUR OU REVENDEUR BOSCH LOCAL.

## Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal de seguridad. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.



Éste es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

### **! PELIGRO**

PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.

### **! ADVERTENCIA**

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

### **! PRECAUCION**

PRECAUCIÓN, cuando se utiliza con el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará lesiones leves o moderadas.

## Normas generales de seguridad

**! ADVERTENCIA** **Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** Si no se siguen las advertencias e instrucciones, el resultado podría ser sacudidas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

**GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA**

**! ADVERTENCIA** Utilice únicamente una batería de litio de 3 V tipo botón/moneda CR2032. No use ninguna otra batería tipo botón/moneda ni otras formas de alimentación eléctrica.

**! ADVERTENCIA** Asegúrese de que el reemplazo de la batería se realice correctamente. Hay un riesgo de explosión.

**! ADVERTENCIA** Peligro de quemaduras químicas. Mantenga las baterías alejadas de los niños. Este producto contiene una batería de litio tipo botón/moneda. Si una batería de litio tipo botón/moneda nueva o usada se traga o entra en el cuerpo, puede causar quemaduras internas graves y puede provocar la muerte en tan poco tiempo como 2 horas. Si cree que es posible que alguien haya tragado o puesto dentro de cualquier parte del cuerpo una batería, obtenga atención médica de inmediato.

**! ADVERTENCIA** Cierre siempre de manera firme y completa la cubierta del compartimiento de la batería. Si la cubierta del compartimiento de la batería no se cierra firmemente, deje de usar el producto, retire la batería y manténgala alejada de los niños.

**! ADVERTENCIA** Cuando deseche baterías, aíslle los terminales "+" y "-" con cinta aislante. Cuando las baterías de litio se desechan incorrectamente, es posible que cortocircuiteen, lo cual hará que se calienten, revienten o se prendan fuego.

**! ADVERTENCIA** No deseche nunca las baterías en un fuego ni las exponga a calor elevado. Es posible que las baterías exploten.

**! ADVERTENCIA** No intente recargar las baterías y no cortocircuite las baterías. Es posible que las baterías tengan fugas, exploten, se incendien y causen lesiones corporales.

**! ADVERTENCIA** Siga todas las instrucciones y advertencias suministradas por el fabricante de su dispositivo Bluetooth®. Si no se siguen los procedimientos recomendados, el resultado podría ser lesiones corporales o daños materiales.

**! PRECAUCION** El módulo GCC30-4 está equipado con una interfaz de radio. Se deberán acatar las restricciones de utilización locales, p. ej., bases militares u hospitales. Los transmisores han demostrado capacidad para interferir accidentalmente con otros dispositivos.

#### **PIENSE EN LA SEGURIDAD**

LA SEGURIDAD ES UNA COMBINACIÓN DE SENTIDO COMÚN Y ALERTA POR PARTE DEL OPERADOR EN TODO MOMENTO CUANDO SE ESTÉ USANDO LA HERRAMIENTA.

#### **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

## Aviso de precaución de la FCC:

El fabricante no es responsable de la radiointerferencia causada por las modificaciones no autorizadas que se realicen en este equipo. Dichas modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no vaya a ocurrir interferencia en una instalación específica. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente que esté en un circuito distinto al circuito al que el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV para obtener ayuda.

“Exposición a señales de radiofrecuencia (RF):” El dispositivo inalámbrico es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no exceder el límite de emisiones para la exposición a energía de radiofrecuencia (RF) establecido por el Ministerio de Salud (Canadá), Código de Seguridad 6. Estos límites son parte de las directrices exhaustivas y los niveles de energía de RF permitidos establecidos para la población general.

Estas directrices se basan en los estándares de seguridad establecidos previamente por los organismos de estándares internacionales. Estos estándares incluyen un margen de seguridad sustancial diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o salud.

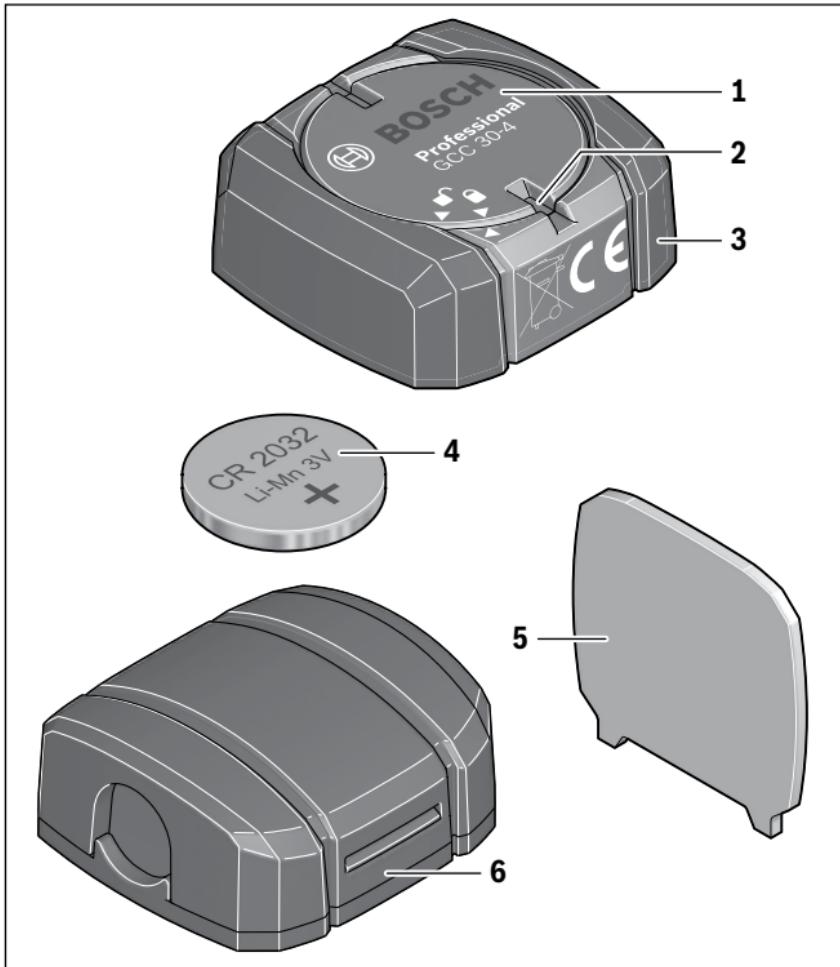
Este dispositivo y su antena no deben estar ubicados ni funcionando en combinación con ninguna otra antena o transmisor.

## **Industry Canada**

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC y con el estándar o los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada.

Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no podrá causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**



## Descripción y especificaciones

- 1** Cubierta del compartimiento de la batería
- 2** Ranura de la cubierta del compartimiento de la batería
- 3** Carcasa del módulo
- 4** Batería
- 5** Llave del compartimiento de la batería
- 6** Clip de cable GCA30-4
- 7** Empaquetadura\*
- 8** Código de la matriz de datos\*
- 9** Película protectora\*
- 10** Compartimiento de la batería\*

\* No se muestra

<b>Especificaciones</b>	
Modelo	GCC30-4
Módulo Bluetooth®	TI CC2640
Temperatura de funcionamiento	14 °F...+ 104 °F (-10 °C...+40 °C)
Temperatura de almacenamiento	-4 °F....+ 158 °F (-20 °C...+70 °C)
Grado de protección	IP 67 (estanco al agua)
Dimensiones	1½" x 1¼" x ½" (34 x 32 x 13 mm)
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01:2014	0.7 oz. (0.02 kg)
<b>Transmisión de datos</b>	
Bluetooth®	Bluetooth® 4.2 (baja energía) <sup>A</sup>
Intervalo de señal	8s
Alcance de la señal	100 ft. (30 m) <sup>B</sup>
Intervalo de frecuencia utilizado	2402–2480 MHz
Potencia de salida	<1mW
<b>Fuente de alimentación</b>	
Batería	Tipo botón/moneda (batería de litio de 3 V, CR2032)
Vida de servicio de la batería, aprox.	36 meses

<sup>A</sup> Los dispositivos de terminal móvil deben ser compatibles con los dispositivos de baja energía Bluetooth® (versión 4.1) y admitir el perfil de acceso genérico (PAG).

<sup>B</sup> El alcance de la señal podrá variar enormemente dependiendo de las condiciones externas. El alcance de Bluetooth® podrá ser significativamente más débil dentro de cuartos cerrados y a través de barreras metálicas (p. ej., paredes, estanterías, librerías, etc.).

<b>Requisitos del sistema</b>	
Dispositivo de terminal móvil (tableta, teléfono inteligente)	Android 4.3 (y superior)
	iOS 8 (y superior)
	Bluetooth® 4.0 (y superior)
PC	Windows Vista, 7, 8, 8.1
	Linux Mint 17, Ubuntu 14.10, Debian GNU/Linux 7.0, Mageia 4, Fedora 21
	Mac OS X 10.7 to 10.10
Navegador	Internet Explorer 10 (y superior), Firefox 28 (y superior), Chrome 26 (y superior), Safari 7.0 (y superior)

### Registro y configuración de la app/las aplicaciones basadas en la web

Antes de que pueda utilizar el GCC30-4, es necesario que lo registre con **TrackMyTools** en línea.

- Abra el sitio web **www.bosch-trackmytools.com** y regístrese.

Después de completar el registro, usted recibirá su información de acceso.

Bosch ofrece una aplicación especial (app) o una aplicación basada en la web para administrar el módulo GCC30-4 insertado y determinar su ubicación. **Nota:** La presencia de la herramienta se indica dentro del alcance del transmisor Bluetooth™ GCY30-4 y no se proporciona por GPS.

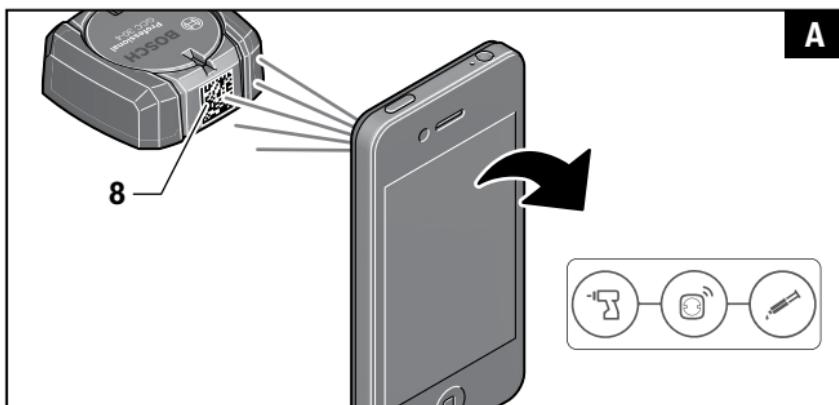
- Descargue la app/aplicación basada en la web **TrackMyTools** a través de la tienda de aplicaciones adecuada (Apple App Store, Google Play Store) o acceda a la aplicación de la web en <https://web.bosch-trackmytools.com>, donde podrá iniciar sesión utilizando sus detalles de acceso.

Ahora puede crear y administrar su inventario utilizando la app/aplicación basada en la web.

### Ayuda para usar la app/aplicación basada en la web y crear el inventario

**Nota:** Primero, complete el tutorial de la app/aplicación basada en la web. Esto le dará una mejor visión general del procedimiento para crear el inventario y utilizar el software.

- Escanee el código de la matriz de datos 8 que se encuentra en un lado del módulo GCC30-4 utilizando la app TrackMyTools (Fig. A).

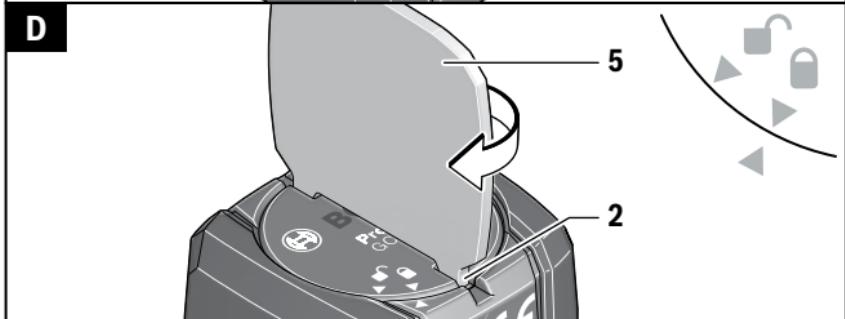
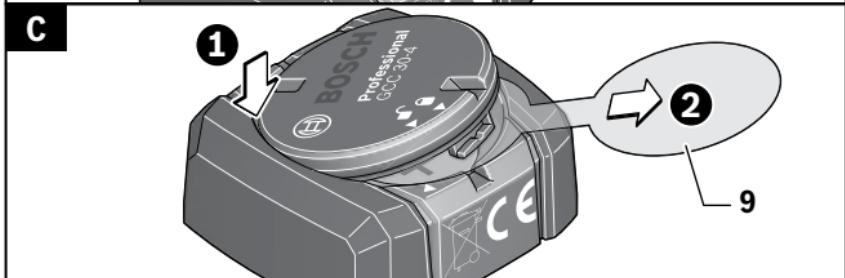
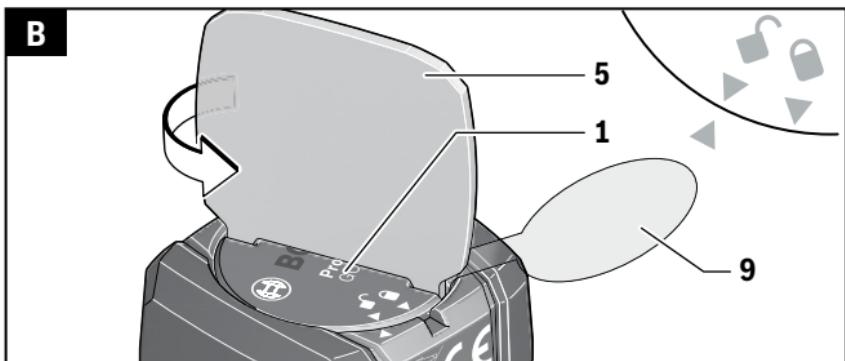


Esto significa que el módulo GCC30-4 está claramente identificado y se puede asignar a una configuración de inventario en el software.

**⚠ PRECAUCION** No retire nunca la cubierta del compartimiento de la batería ni la batería con un objeto que no sea adecuado, tal como un destornillador o unos alicates de punta fina. El uso de objetos que no sean adecuados puede dañar el sistema electrónico o la empaquetadura.

### Configuración inicial

- Utilizando la llave del compartimento de la batería **5**, gire la cubierta del compartimiento de la batería **1** en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que las puntas de las flechas correspondientes al símbolo de “candado abierto”

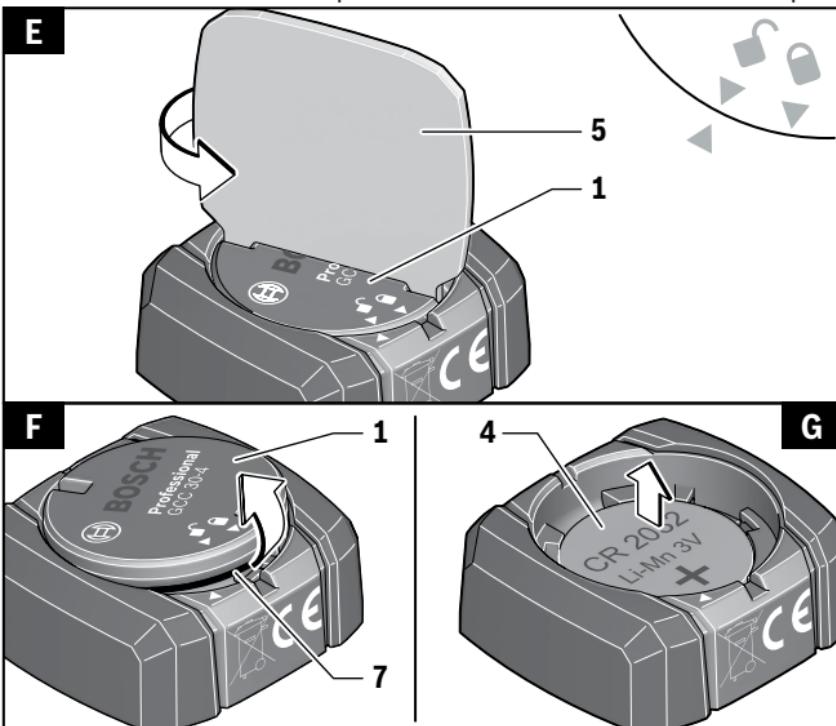


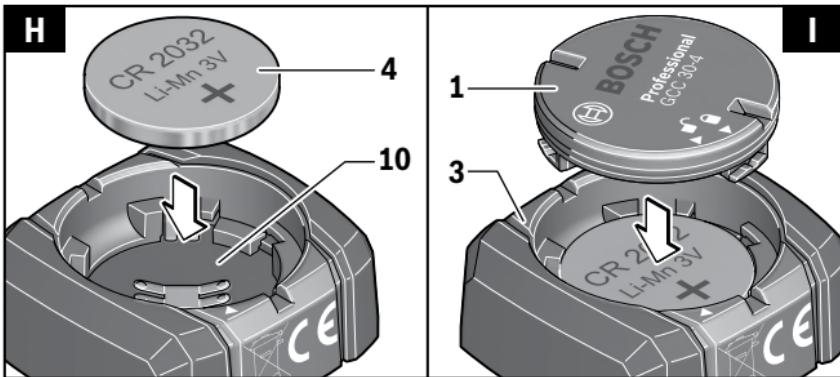
estén alineadas (Fig. B).

- Retire la película protectora **9**. Para hacer esto, presione ligeramente hacia abajo en la posición mostrada en la figura C para que la cubierta del compartimiento de la batería **1** no se pueda caer.
- Para cerrar el compartimento, gire la cubierta del compartimento de la batería **1** en el sentido de las agujas del reloj utilizando la llave del compartimento de la batería **6** hasta que las puntas de las flechas correspondientes al símbolo de “candado cerrado” estén alineadas (Fig. D).

## Reemplazo de la batería

- Utilizando la llave del compartimento de la batería **5**, gire la cubierta del compartimento de la batería **1** en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que las puntas de las flechas correspondientes al símbolo de “candado abierto” estén alineadas (Fig. E).
- Levante la cubierta del compartimento **1** (Fig. F) y retire la batería usada **4** solamente con los dedos. Es posible que el uso de otro objeto dañe el sistema electrónico o la empaquetadura **7** (Fig. G).
- Inserte la batería **4** en el compartimento de la batería **10** con el terminal posi-





tivo orientado hacia arriba (Fig. H). No empuje la batería hacia dentro.

- Antes de cerrar la cubierta de la batería **1**, asegúrese de que la empaquetadura **7** no haya resultado dañada. Si la empaquetadura está dañada, sírvase contactar a Servicio al Cliente de Bosch.
- Coloque la cubierta de la batería **1** de vuelta en el interior de la carcasa **3** (Fig. H) y fíjela girándola en el sentido de las agujas del reloj, utilizando la llave del compartimiento de la batería **6** hasta que las puntas de las flechas correspondientes al símbolo de “candado cerrado” estén alineadas (Fig. D).

## Instalación del GCC30-4

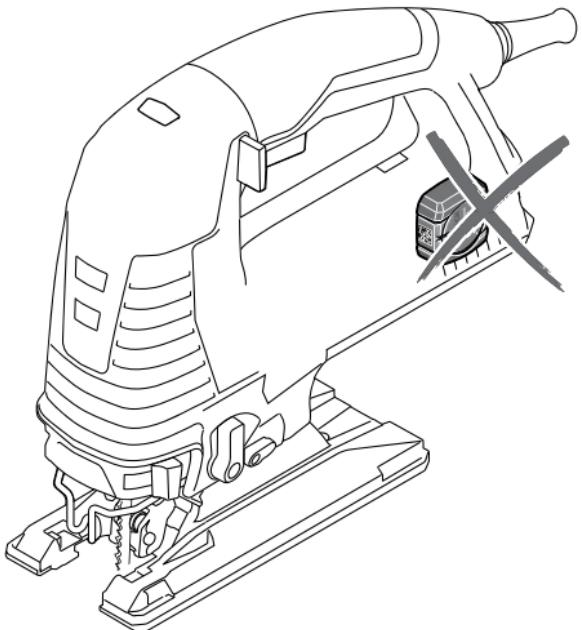
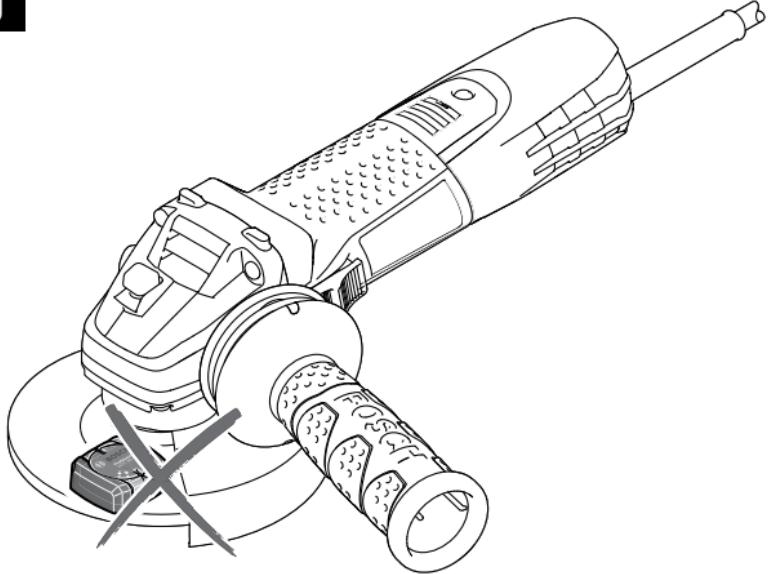
Utilice un adhesivo de dos partes disponible comercialmente (no suministrado) para instalar el GCC30-4 en una herramienta eléctrica o un elemento industrial. Siga todas las instrucciones de procesamiento del fabricante del adhesivo. Es posible que el uso de otros adhesivos sea adecuado, dependiendo de la aplicación y el entorno. La elección de la composición de adhesivo adecuada creará una unión muy duradera entre el GC30-4 y la herramienta.

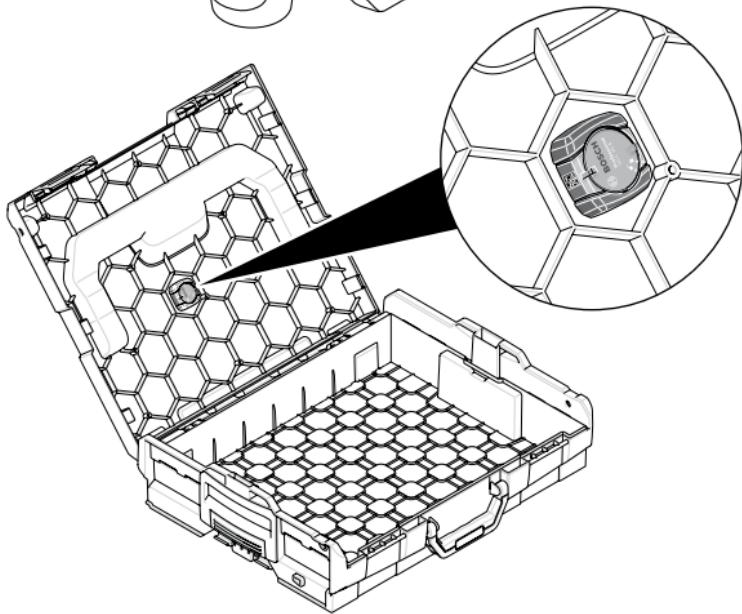
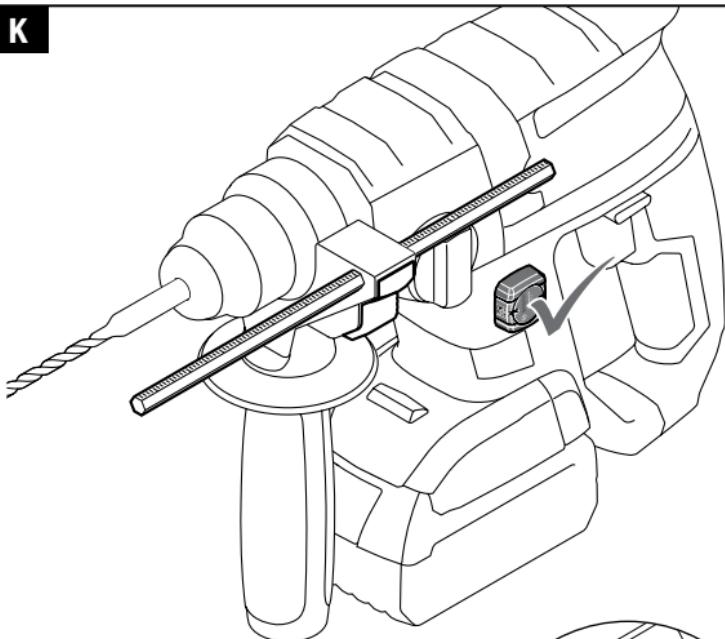
**Prepare la superficie de unión de acuerdo con las instrucciones del fabricante del adhesivo de dos partes.** Si la herramienta eléctrica no se limpia adecuadamente antes de realizar la unión, las propiedades del material podrían cambiar y causar daños potencialmente.

**Es necesario asegurarse de que la instalación del GCC30-4 no limite el uso adecuado y seguro de la herramienta eléctrica en cualquier momento.** Está prohibido instalar un GCC30-4 en las siguientes ubicaciones (vea la figura J):

- Dispositivos protectores,
- Aberturas de ventilación,
- Componentes que sean operados activamente (p. ej., interruptores, controladores, entradas, etc.)
- Componentes móviles o rotativos,

**J**



**K**

- Etiquetas/placas de especificaciones,
- Paneles de operación y superficies de agarre,
- Superficies de agarre blandas,
- Superficies muy próximas a chispas,
- Superficies que estén expuestas a fuertes efectos mecánicos o térmicos,
- Superficies que aseguren que la herramienta eléctrica esté posicionada de manera segura,
- Superficies que podrían resultar dañadas por los componentes del adhesivo.

Las siguientes ubicaciones son adecuadas para instalar un GCC30-4  
(vea la figura K):

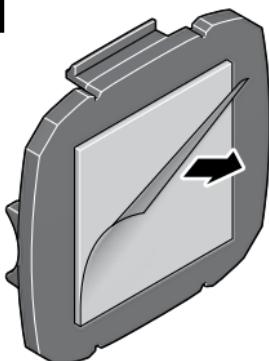
- Superficies en las que instalar el GCC30-4 no prevenga ni complique el funcionamiento de la herramienta eléctrica,
- Superficies que no estarán expuestas en el caso de que la herramienta eléctrica caiga sobre ellas,
- Superficies con la mínima curvatura posible.

## **Remoción del GCC30-4**

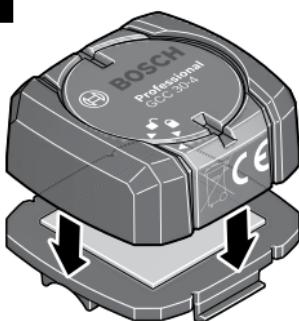
No utilice herramientas afiladas ni puntiagudas, ya que pueden causar daños al GCC30-4 o a la superficie de la herramienta eléctrica en la que esté instalado.

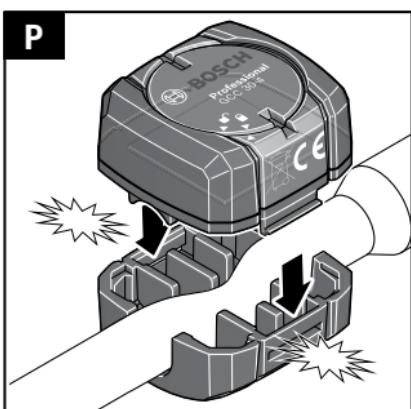
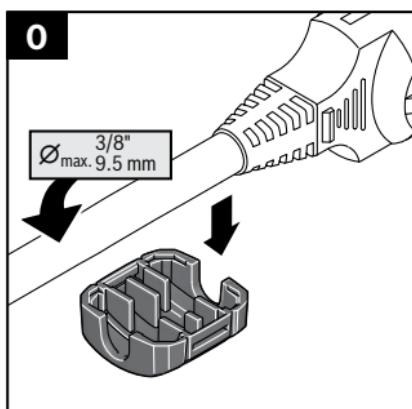
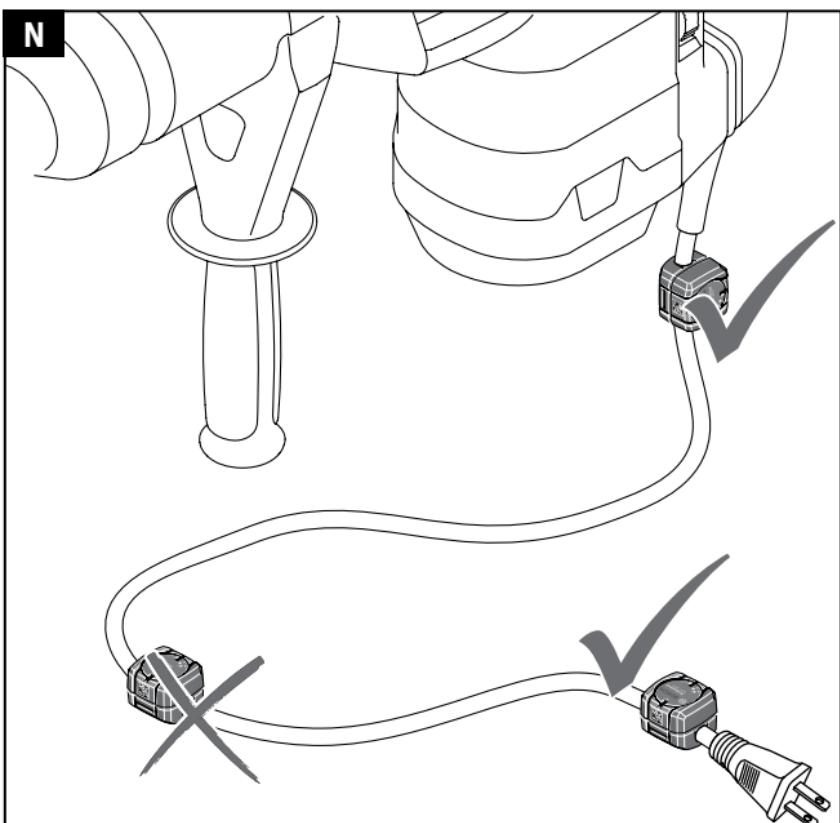
Si tiene que usar productos químicos para diluir el adhesivo, asegúrese de que dichos productos (p. ej., diluyentes) no dañen la superficie de plástico de una herramienta eléctrica o el GCC30-4.

**L**



**M**





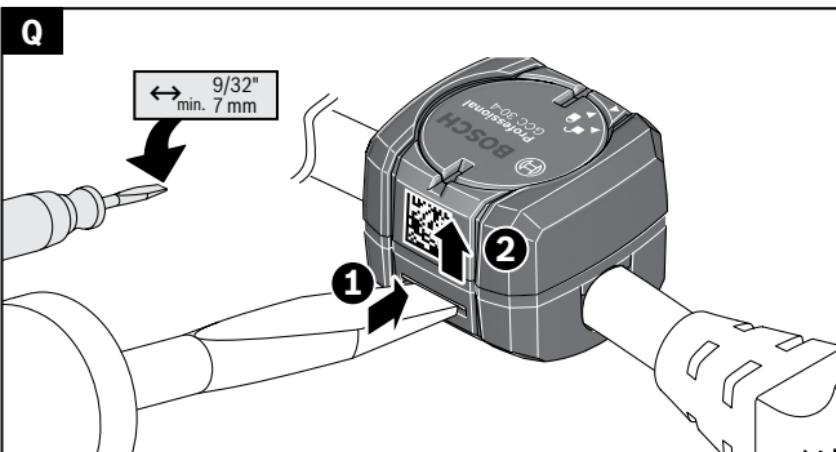
## Instalación del GCC30-4 en un cable de alimentación

**! ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, desconecte siempre el cable de alimentación del tomacorriente antes de instalar o retirar el clip de retención GCA30-9.

Usted puede instalar el módulo GCC30-4 en un cable de alimentación utilizando el clip de retención GCA30-9.

- Retire el revestimiento para dejar al descubierto la cinta adhesiva en la parte trasera del GCA30-9 (Fig. L).
- Instale el GCC30-4 en la parte trasera adhesiva del clip de retención GCA30-9 (Fig. M).
- Para reducir el riesgo de daños al GCC30-4, recomendamos enfáticamente colocar el clip en el cable lo más cerca posible del enchufe de alimentación o la herramienta eléctrica (Fig. N). Inserte el cable de alimentación en la carcasa del GCA30-9 (Fig. O). Tenga presente que el grosor máximo del cable que encaja en el clip de retención es 3/8 de pulgada (9,5 mm).
- Acople a presión la parte trasera del clip de retención en la carcasa del clip. Asegúrese de que ambas lengüetas de fijación se acoplen a presión con un clic en la posición correcta (Fig. P).

Para retirar el clip de retención del cable, utilice un destornillador de cabeza plana para empujar las lengüetas de fijación hacia dentro y levantar la parte trasera del clip (con el GCC30-4 instalado). Asegúrese de que la punta del destornillador tenga por lo menos 9/32 de pulgada (7 mm) de ancho (Fig. Q).



## Utilización

**Nota:** Primero, complete el tutorial de la app/aplicación basada en la web. Esto le dará una mejor visión general del procedimiento para crear el inventario y utilizar el software.

Una vez que la batería **4** haya sido insertada o puesta en uso, el GCC30-4 enviará una señal continua. La señal de Bluetooth® se detendrá solamente si la batería está agotada o defectuosa o si se retira la misma.

Puede encontrar información adicional directamente en la app/aplicación basada en la web de Bosch.

### Transmisión de datos por Bluetooth®

El intervalo de transmisión del GCC30-4 es ocho segundos. Dependiendo de las condiciones ambientales, es posible que se requieran tres intervalos de transmisión antes de que se detecte el GCC30-4. Si no se detecta el GCC30-4, compruebe lo siguiente:

- ¿Está la batería demasiado descargada o totalmente agotada?
  - ▷ Cambie la batería.
- ¿Es la distancia al dispositivo terminal móvil demasiado grande?
  - ▷ Reduzca la distancia entre el dispositivo terminal móvil y el GCC30-4.

**Nota:** Durante la configuración inicial, los módulos GCC30-4 que ya estén asignados a una herramienta eléctrica no se mostrarán ni se podrán conectar.

## Mantenimiento y almacenamiento

### Mantenimiento y limpieza

Elimine los residuos con un cepillo. No use agentes de limpieza ni solventes de limpieza.

**! PRECAUCIÓN** **Ciertos agentes de limpieza y solventes de limpieza pueden dañar las piezas de plástico.** Algunos de estos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco. Al evitar utilizar de estos y otros tipos de agentes de limpieza se minimizará la posibilidad de que se produzcan daños.

## **GARANTIA LIMITADA PARA HERRAMIENTAS MECANICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO BOSCH**

Robert Bosch Tool Corporation ("el Vendedor") garantiza, únicamente al comprador original, que todas las herramientas mecánicas portátiles y para tablero de banco BOSCH estarán libres de defectos de material o de fabricación durante un período de un año a partir de la fecha de compra. LA UNICA OBLIGACION DEL VENDEDOR Y EL RECURSO EXCLUSIVO QUE USTED TIENE bajo esta Garantía Limitada y, hasta donde la ley lo permita, bajo cualquier garantía o condición implícita por ley, consistirá en la reparación o sustitución sin costo de las piezas que presenten defectos de material o de fabricación y que no hayan sido utilizadas incorrectamente, manejadas descuidadamente o reparadas incorrectamente por personas que no sean el Vendedor o una Estación de servicio autorizada. Para efectuar una reclamación bajo esta Garantía Limitada, usted debe devolver el producto, que consiste en la herramienta mecánica portátil o para tablero de banco completa, con el transporte pagado, a cualquier Centro de servicio de fábrica o Estación de servicio autorizada. Para Estaciones de servicio autorizadas de herramientas mecánicas BOSCH, por favor, consulte el directorio telefónico.

ESTA GARANTIA LIMITADA NO SE APLICA A ARTICULOS ACCESORIOS TALES COMO HOJAS PARA SIERRAS CIRCULARES, BROCAS PARA TALADROS, BROCAS PARA FRESADORAS, HOJAS PARA SIERRAS DE VAIVEN, CORREAS PARA LIJAR, RUEDAS DE AMOLAR Y OTROS ARTICULOS RELACIONADOS.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS TENDRAN UNA DURACION LIMITADA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACION DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SEA APPLICABLE EN EL CASO DE USTED.

EL VENDEDOR NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO DE NINGUN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE (INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A RESPONSABILIDAD POR PERDIDA DE BENEFICIOS) QUE SE PRODUZCA COMO CONSECUENCIA DE LA VENTA O UTILIZACION DE ESTE PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS DE LOS EE.UU. Y ALGUNAS PROVINCIAS CANADIENSES NO PERMITEN LA EXCLUSION O LIMITACION DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACION O EXCLUSION ANTERIOR NO SEA APPLICABLE EN EL CASO DE USTED.

ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE A USTED DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TAMBIEN TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO EN LOS EE.UU., DE PROVINCIA A PROVINCIA EN CANADA Y DE UN PAIS A OTRO.

ESTA GARANTIA LIMITADA SE APLICA SOLAMENTE A HERRAMIENTAS ELECTRICAS PORTATILES Y PARA TABLERO DE BANCO VENDIDAS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, CANADA Y EL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO. PARA COBERTURA DE GARANTIA EN OTROS PAISES, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR O IMPORTADOR LOCAL DE BOSCH.

## **LIMITED WARRANTY OF BOSCH PORTABLE AND BENCHTOP POWER TOOLS**

Robert Bosch Tool Corporation ("Seller") warrants to the original purchaser only, that all BOSCH portable and benchtop power tools will be free from defects in material or workmanship for a period of one year from date of purchase. Seller's sole obligation and your exclusive remedy under this Limited Warranty and, to the extent permitted by law, any warranty or condition implied by law, shall be the repair or replacement of parts, without charge, which are defective in material or workmanship and which have not been misused, carelessly handled, or misrepaired by persons other than Seller or Authorized Service Station. To make a claim under this Limited Warranty, you must return the complete portable or benchtop power tool product, transportation prepaid, to any BOSCH Factory Service Center or Authorized Service Station. For Authorized BOSCH Power Tool Service Stations, please refer to your phone directory.

**THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORY ITEMS SUCH AS CIRCULAR SAW BLADES, DRILL BITS, ROUTER BITS, JIGSAW BLADES, SANDING BELTS, GRINDING WHEELS AND OTHER RELATED ITEMS.**

ANY IMPLIED WARRANTIES SHALL BE LIMITED IN DURATION TO ONE YEAR FROM DATE OF PURCHASE. SOME STATES IN THE U.S., SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LIABILITY FOR LOSS OF PROFITS) ARISING FROM THE SALE OR USE OF THIS PRODUCT. SOME STATES IN THE U.S. AND SOME CANADIAN PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE IN THE U.S., PROVINCE TO PROVINCE IN CANADA AND FROM COUNTRY TO COUNTRY.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES ONLY TO PORTABLE AND BENCHTOP ELECTRIC TOOLS SOLD WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA, CANADA AND THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO. FOR WARRANTY COVERAGE WITHIN OTHER COUNTRIES, CONTACT YOUR LOCAL BOSCH DEALER OR IMPORTER.

© Robert Bosch Tool Corporation  
1800 W. Central Road  
Mt. Prospect, IL 60056-2230

Exportado por: Robert Bosch Tool Corporation  
Mt. Prospect, IL 60056-2230, E.U.A.

Importado en México por: Robert Bosch, S.A. de C.V., Calle Robert Bosch No.  
405, Zona Industrial, Toluca, Edo. de México, C.P. 50070, Tel. (722) 2792300



01/2018